التداولية عند علماء العربية دراسة تطبيقية في النحو والدلالة

الأستاذ الدكتور محسن حسين علي الخفاجي

جامعة بابل /كلية التربية للعلوم الإنسانية

Muhsenhussian @yahoo.com

ملخص البحث

التداولية تتجاذبها أطراف شتى وتخصصات عدة، منها التداولية السياسية، والتداولية الاجتماعية، والتداولية الاقتصادية، والتداولية اللغوية، وبما يمليه عليّ تخصصي في الدراسات اللغوية فقد كان البحث في هذا الجانب دون الجوانب الأخرى التي تتفرع عن التداولية، والتداولية تخصص لسانيّ حديث كان لمؤسسيه الغربيين باع طويل فيه، وأردت في هذا البحث أن أكشف عن جهود علماء العربية في ميدان التداولية تطبيقًا، دون معرفتها من قبلهم اصطلاحًا، فوجدت علماءنا قد ذكروا ما ركزت عليه التداولية اللغوية من جوانب تخص السياق والاستعمال، وما للخلفية الثقافية التي يمتلكها كل من المتكلم والمخاطب ليتحقق فهم ما يدلي به المتكلم من أقوال أو أفكار يستوعبها المخاطب، ثم يرد على المتكلم، فتتحصل عندئذ أفعال كلامية، وما لأثر الثقافة والموروث الاجتماعي في تحليل ما يقوله المتكلم أو ما يقع من نص نصب عيني المخاطب وجدت علماءنا في ميدان الدرس النحوي والدلالي قد أدلوا بدلوهم في إشارات واضحة وعبارات تدل على أنهم كانوا على وعي تام لمفهوم التداولية التي يمثل طرفيها المتكلم والمخاطب، وقد أشار علماءنا إلى دور الاستعمال وكثرته في اختزال بعض أجزاء التراكيب مما لم يكن له الأثر في فهم المخاطب للتراكيب التي حذف جزء منها، ذلك أن كلاً من المتكلم والمخاطب على دراية لهذا المحذوف نتيجة كثرة استعمالهم لهذه التراكيب، وقد عوّل علماؤنا على السياق كثيرًا في فهم دلالات المفردات التي تحمل أكثر من معنى، كما أنهم عنوا ببيان ظروف النص لما له من أثر في فهم النص وبيان مضمونه، جاء هذا البحث ليكشف عن كل هذه الجهود التي قام بها علماء العربية، والتي اصطلح عليها في الدرس اللسانيّ الحديث باسم التداولية .

الكلمات المفتاحية: التداولية، الاستعمال، السياق، الأفعال الكلامية

Abstract

After this tour in the linguistic lesson : (Pragmatics) and proving the effort of the Arabic scientists in it syntactically and semantically ,so I can write the following results:

1-Theroughout the research shows that the Arabic scientists know the deep and surface meaning of the pragmatics this throughout it stands on much of the texts have phrases or vocables refer to they care with the pragmatics process which occur between the speaker and the addressee ,the vocables are :the intended meaning ,utilitarianism,the addressee ,the speaker ,the people use ,deliberated , the contemporary ,the role ,the connection of their talking ,substitution the addressee into the speaker position in knowing the prediction .

2-The pragmatics is found in the two roles of speech are the speaker and the addressee in using verbal in it's special field means :the use which is the sons of linguistic used it like the verbal is not unless in the perpetrations ,if it is substituting in another verbal which is unknown its use in the field of perpetrations the pragmatics process will not be found.

3-The speaker and the addressee share in knowing the circumstance of the text and its social and behaviourism externals so the pragmatic process is found in analyzing the oration which is analyzed by the addressee when the speaker said it

4-The more use has a clear role in concluding something from the text or the structure ,and this conclusion has no effect on listener's understanding to the text's or the structure's content

, this means that both the speaker and the listener know this conclusion , and impossible to the speaker to omit something from his speech unless the listener know and hear it .
5-The context has a clear role in showing the intended meaning if the word has more than one meaning , the word which has more than one meanings it is the one which conveys all its forces in showing the meaning of the expressions and the meaning of a word as a single word give us general meaning unless it does not put in the context .
6-The speaker and the listener suppose to know the structures or utterances meaning , if the listener does not know the meaning of the structures or the utterances the rhetorical message will be not true which the speaker aims to give it to the listener .
key words : Pragmatics. The use. The context . verbs

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على النور الساطع والحق المبين محمد واله الطيبين الطاهرين وأصحابه الغرّ الميامين.

أمّا بعد : فإن التداولية ذات أطراف شتى وتخصصات عدّة، منها التداولية اللغوية، والتداولية السياسية، والتداولية الاقتصادية، والتداولية الاجتماعية، وهذا البحث يتناول جانبًا من جوانب التداولية المتعددة، ألا وهو الجانب اللغوي الذي يمثل تخصص الباحث، وبما أن التداولية اللغوية تخصص لساني حديث كان لمؤسسيه الغربيين باع طويل فيه، فقد حاولت في هذا البحث أن أكشف عن جهود علماء العربية القدماء فيه من باب تأصيل الألسنية عند علمائنا، فوجدتهم قد ذكروا ما ركّزت عليه التداولية اللغوية من جوانب تخصّ السياق والاستعمال، وما للخلفية الثقافية التي يمتلكها كلّ من المتكلم والمتلقي لفهم ما يقوله المتكلم وما يردّ عليه المخاطَب من أفعالٍ كلامية تمثل استيعاب المخاطَب ما يدلي به المتكلم، وما لأثر الثقافة والموروث الاجتماعيّ في تحليل الخطاب، وجدت علماءنا قد استلهموا ذلك كله في فهم النصوص وتحليلها، وقد وجدتهم في الدرس النحويّ والدرس الدلاليّ قد ادلوا بدلوهم في إشارات واضحةٍ وتطبيقات تدلّ على أنهم كانوا على وعيّ تامّ لمفهوم التداولية التي يمثل طرفيها المتكلم والمخاطبَ، فكانت نتاجاتهم وتطبيقاتهم للتداولية ضمن جهودهم النحوية والدلالية باعثًا لكتابة هذا البحث .

وبما جمعت من مادة استطعت أن أقسمها على ما يأتي :

ـ تمهيد : تناولت فيه التداولية لغةً واصطلاحًا، وإنما ذكرت التداولية لغة لأبيّن أن لها أصلاً عند علماء العربية، وذكرتها اصطلاحًا لأبيّن أنها درس لسانيّ حديث.

ـ المبحث الأول : ذكرت فيه قضيتين :

١ـ ألفاظ تدل على التداولية عند علماء العربية.

٢ـ روافد التداولية تخصصًا لسانيًا حديثًا .

ـ المبحث الثاني : الاستعمال وكثرته : تناولت فيه الاستعمال وكثرته، وأثرهما في حذف بعض اجزاء النصّ من دون أن يؤثر في فهم المتلقي مع إدراكه لما حذف .

ـ المبحث الثالث : السياق : تناولت فيه معنى المفردة داخل سياق ما، واختلاف هذا المعنى من سياق لآخر.

ـ المبحث الرابع : الأفعال الكلامية : تناولت فيه إنجاز المتكلم قولًا له أثره في المتلقي فهمًا واستيعابًا، ثم الرّد على المتكلم بما يتوجب من كلام.

ـ المبحث الخامس : الخلفية الثقافية وأثرها في تحليل الخطاب : تناولت فيه أثر الخلفية الثقافية التي يختزنها المتلقي في ذاكرته في تحليل الخطاب أو النصّ ، وكذلك ما يختزنه المتكلم من ثروة معرفية تكون منطلقًا لما يقول .

وقد سبق هذه المباحث مقدمة بيّنت فيها سبب اختيار هذا الموضوع بحثًا، وأنهيته بخاتمة تمثل النتائج التي توصلت إليها، أمّا أهم مصادر البحث، فكان في مقدمتها كتاب سيبويه، ومعاني القرآن للفراء، وتأويل مشكل القرآن لابن قتيبة، وتفسير الطبريّ وغيره من كتب التراث، ومن الكتب الحديثة التي تناولت التداولية بالدرس والبيان : التداولية عند العلماء العرب ـ دراسة تداولية لظاهرة الأفعال الكلامية في التراث اللسانيّ العربيّ للدكتور مسعود صحراويّ ، والأفق التداوليّ ـ نظرية المعنى والسياق في الممارسة التراثية العربية للدكتور إدريس مقبول وغيرها، ومن الأطاريح الجامعية : التداولية في الفكر النقديّ (أطروحة دكتوراه) ل لكاظم جاسم منصور العزاويّ، وغيرها من المصادر والمراجع والأطاريح والبحوث

وأسأل الله تعالى أن يوفقني لخدمة العربية وبيان جهود علمائها .

التمهيد/التداولية لغةً واصطلاحًا

سأبيّن هنا معنى التداولية في اللغة من باب تأصيلها عند علماء العربية، ثم أنتقل إلى معناها الاصطلاحيّ لأبيّن أنها درس لسانيّ حديث .

التداولية لغًة : قال ابن فارس : " الدال والواو واللام أصلان : أحدُهما يدلُّ على تحول شيءٍ من مكانٍ إلى مكانٍ... فقال أهلُ اللغة : اندال القومُ ، إذا تحوّلوا من مكانٍ إلى مكانٍ، ومن هذا الباب تداول القومُ الشيءَ بينهم : إذا صار من بعضهم إلى بعضٍ ... [و] أمرٌ يتداولونه، فيتحوّل من هذا إلى ذاك ومن ذاك إلى هذا "(١).

وقال ابن منظور : " تداولنا الأمرَ: أخذناه بالدُّوَل، وقالوا : دَوَالَيْكَ أي مداولةً على الأمر... وتداولَتْهُ الأيدي : أخذته هذه مرّةً وهذه مرّةً... وقولهم دوالَيْكَ أي تداولًا بعد تداول ... ويقال : تداولْنا العملَ والأمرَ بيننا بمعنى تعاوَرْناه، فعمِل هذا مرةً وهذا مرةً " (٢) .

وقال الفيروزأبادي : " دَال يدولُ دَوْلًا ودالةً : صار شُهْرَةً " (٣) .

يتضح من أقوال أهل اللغة أن التداول هو أن يكون الشيء بيد أحدهم حتى ينتقل إلى الآخر، والأمر المتداول إذا أخذه أحدٌ عن أحدٍ حتى يكتسب الشهرة فيشيع بين الناس، فيصير أمرًا معروفًا عندهم يتعاورون عليه .

التداولية في الاصطلاح : عُرِّفت التداولية تعريفات عدة، منها :

ما يراه جورج يول أنها : " دراسة المعنى كما يوصله المتكلم أو الكاتب، ويفسره المستمع أو القارئ ، لذا فأنها مرتبطة بتحليل ما يعنيه الناس بألفاظهم أكثر من ارتباطها بما يمكن أن تعنيه كلمات أو عبارات هذه الألفاظ منفصلة ... [و] تفسير ما يعنيه الناس في سياق معين، وكيفية تأثير السياق في ما يقال ... [و] كيفية إدراك قدر كبير مما لم يتمّ قوله على أنه جزء مما يتمّ إيصاله" (٤).

ويرى موريس ـ وهو ما يفهمه الدكتور رخرور إمحمد من تعريفه لهاـ أنها : " دراسة علاقات العلامات بمستعمليها ، أي: دراسة اللغة أثناء ممارستها إحدى وظائفها الإنجازية والحوارية والتواصلية "(٥).

---

(١) معجم مقاييس اللغة : ٢٩٩، مادة : دول .
(٢) لسان العرب : ١٣٤٢/٢مادة : دول.
(٣) القاموس المحيط : ٢/ ٢٣٥مادة : دول .
(٤) التداولية : ١٩، والتداولية في الفكر النقديّ (أطروحة دكتوراه): ١٥. الصواب : كلمات هذه الألفاظ أو عباراتها .
(٥) التداولية ومنزلتها في النقد الحديث والمعاصر .د. رخرور إمحمد ــ الجزائر (شبكة المعلومات) .

ويرى أوستن أن التداولية : " تهتم بالجانب الاستعمالي، أي استعمال اللغة "[١].

ويرى الدكتور رخرور إمحمد أيضًا أن التداولية : " تخصص لساني يحدد موضوعه في المجال الاستعمالي، أو الإنجازي لما نتكلم به، ويدرس كيفية استعمال المتكلمين للأدلة اللغوية أثناء حواراتهم ، وفي صب أحاديثهم، وفي خضم خطاباتهم، كما يعتني هذا التخصص بكيفية تأويل مستعملي اللغة لتلك الخطابات وتلك الأحاديث" [٢]ويرى جورج يول أيضًا أن التداولية هي دراسة: " المعنى الذي يقصده المتكلم "[٣].

ويرى الدكتور إدريس مقبول أن التداولية : " دراسة العلاقة بين العلامات ومؤوليها أو مستعمليها، وبهذا فهي تفيد الممارسة والتفاعل " [٤]، وترى راضية خفيف بو بكري أن التداولية هي : " النفعية، الذرائعية، الاتصالية " [٥]وإنما سميت بهذه التسميات المتعددة لتداخل حقولها مع حقول أخرى .

ويرى الدكتور رخرور امحمد أيضًا أن التداولية تخصص " يهتم أيضًا بمنشئ الكلام (الخطيب، المتكلم)، وكذا السياق "[٦]، ويرى الأستاذ عبد الرحمن طه أن التداولية تعتمد على معطيات منها : " معتقدات المتكلم، ومقاصده، وشخصيته، وتكوينه الثقافيّ، ومن يشارك في الحدث اللغويّ، والوقائع الخارجية ومن بينها الظروف المكانية والزمانية، والظواهر الاجتماعية المرتبطة باللغة، فضلًا عن المعرفة المشتركة بين المتخاطبين ، وأثر النص الكلامي فيها" [٧] يظهر يظهر لنا من التعريفات التي ذكرت بشأن التداولية أنها تركز على جوانب، من أهمها :

١ـ الاستعمال : ويراد به استعمال المتكلم للمفردات التي يشاركه في فهمها المخاطَب، وكذلك إدراك المخاطب لما يحذفه المتكلم من كلام أو ألفاظ تفهم من استعمال كلّ من المتكلم والمخاطب لها، وإنما حذفت بعض الألفاظ لكثرة استعمال المتكلمين أو الناطقين بها، فعاد حذفها مفهومًا من قبل الجميع، ولا يشكل حذفها إبهامًا لا يفهمه المخاطب، وعليه فالتداولية تهتم باللغة من جانبها الاستعماليّ[٨].

٢ـ السياق : ويراد به أن الكلمة أو التركيب تكون له خصوصية معنوية داخل السياق، تختلف عن دلالة اللفظة أو التركيب خارج السياق، وأن دلالة الألفاظ أوالتراكيب تختلف من سياق لآخر.

٣ـ الأفعال الكلامية : ويقصد بها ما ينجزه المتكلم من كلام له أثره في المتلقي، وقد يترتب عل الفعل الكلاميّ ردّ فعل من قبل المخاطب يتمثل في كثير من الأحيان بفعل كلاميّ آخر؛ لذا"فهي تفيد الممارسة والتفاعل"[٩]، وأن من وظائف اللغة الحوار والتواصل [١٠].

٤ـ الخلفية الثقافية للمتلقي وأثرها في تحليل الخطاب : ويراد بها ما للمخاطب من مكوّن ثقافيّ يستطيع من خلاله تحليل الخطاب .فهي "رصيد من المعارف المنظمة المخزونة في الذاكرة" [١١].

---

(١) التداولية وتحليل الخطاب الأدبي ـ مقاربة نظرية : راضية خفيف بوبكري ـ الجزائر (شبكة المعلومات).
(٢) التداولية ومنزلتها في النقد الحديث والمعاصر (شبكة المعلومات) . الصواب : في أثناء .
(٣) معرفة اللغة: ١٣٥.
(٤) التداولية في الفكر النقديّ: ١٩، وينظر الأفق التداوليّ ـ نظرية المعنى والسياق في الممارسة التراثية العربية : ٨ .
(٥) التداولية وتحليل الخطاب الأدبيّ ـ مقاربة نظرية (شبكة المعلومات).
(٦) التداولية ومنزلتها في الفكر النقدي الحديث (شبكة المعلومات).
(٧) التداولية في الفكر النقدي : ١٩، وينظر البحث اللسانيّ والسيميائيّ ٣٠١ـ ٣٠٣.
(٨) ينظر : التداولية وتحليل الخطاب الأدبيّ (شبكة المعلومات).
(٩) التداولية في الفكر النقدي :١٩، وينظر الأفق التداوليّ ـ نظرية المعنى والسياق في الممارسة التراثية العربية : ٨.
(١٠) ينظر : التداولية ومنزلتها في النقد الحديث والمعاصر (شبكة المعلومات).
(١١) التداولية في الفكر النقديّ : ٧٤، وينظر : استراتيجيات الخطاب مقاربة لغوية تداولية: ٥٧.

المبحث الأول

تناولت في هذا المبحث قضيتين :الأولى منهما ورود ألفاظ تدل على التداولية عند علماء العربية القدماء، والمتأخرين منهم، والقضية الثانية : روافد التداولية تخصصًا لسانيًا حديثًا .

أولًا : ألفاظ تدل على التداولية عند علماء العربية قدماء ومتأخرين : وردت عند علماء العربية القدماء والمتأخرين ألفاظ تدلّ على التداولية، منها :

ـ القصدية : قال الزجاجيّ في حديثه عن لام الابتداء: " لشدة توكيدها وتحقيقها ما تدخل عليه يقدِّر بعض الناس قبلها قسَمًا، فيقول : هي لام القسم، كأن تقدير قوله : لَزيدٌ قائمٌ : واللهِ لَزيدٌ قائمٌ، فأُضمِر القسم ودلّت عليه اللام، وغير مُنكَر أن يكون مثلُ هذا قسمًا؛ لأن هذه اللام مفتوحة كما أن لام القسم مفتوحة؛ ولأنها تدخل على الجمل كما تدخل لام القسم؛ ولأنها مؤكِّدة محققة كتحقيق لام القسم، ولكنها ربما كانت لام القسم، وربما كانت لام الابتداء ، واللفظ بهما سواءٌ، ولكن بالمعنى يستدلّ على القصد " [١] وكذلك في قول الزركشيّ (ت ٧٩٤هـ) في حديثة عن معنى (ثُمَّ) : " وقد تأتي لترتيب الأخبار لا لترتيب المخبَر عنه، كقوله تعالى :أَلَمْ □ □ □ □ □ □ ... قال ابن برّي :قد تجيء (ثُمَّ) كثيرًا لتفاوت ما بين رتبتين في قصد المتكلم "[٢] وهناك مواضع أخرى للقصدية وردت عند علماء العربية .[٣]

ـ النفعية : ذكر الجاحظ (ت ٢٥٥هـ) أن بشر بن المعتمر (ت٢١٠هـ) يقول :

" المعنى ليس يَشْرُف بأن يكون من معاني الخاصة، وكذلك ليس يتّضع بأن يكون من معاني العامة، وإنما مدار الشرف على الصواب وإحراز المنفعة ، مع موافقة الحال، وما يجب لكلّ مقام من المقال "[٤]

ويقول الجاحظ أيضًا في باب البيان " المعاني القائمة في صدور الناس، المتصورة في أذهانهم، والمتخلجة في نفوسهم ... مستورة خفية، وبعيدة وحشية ، ومحجوبة مكنونة ... وإنما يحيي تلك المعاني ذكرهم لها ، وإخبارهم عنها، وأستعمالهم إياها ، وهذه الخصال هي التي تقرّبها من الفهم، وتجلّيها للعقل، وتجعل الخفي منها ظاهرًا، والغائب شاهدًا، والبعيد قريبًا ... وكلما كانت الدلالة أوضح وأفصح، وكانت الإشارة أبين وأنور، كان أنفع وأنجع "[٥] وقد عبر علماء العربية عن (النفعية) أحيانًا بالفائدة التي تتحصل جرّاء إنجاز الكلام [٦].

ـ المخاطَب : وردت لفظة (المخاطَب) في نصوص كثيرة عند علماء العربية، من ذلك قول سيبويه في وجوب الإخبار عن المعرفة، ولا يجوز أن تخبر عن النكرة قال : " فاعلم أنه إذا وقع في هذا الباب نكرة ومعرفة فالذي تشغل به كان المعرفةُ ... ولا يستقيم أن تخبر المخاطَب عن المنكور"[٧]، وقال المبرد في حديثه عن علة رفع الفاعل : " وإنما كان الفاعل رفعًا لأنه هو والفعل جملة يحسن عليها السكوت ، وتجب بها الفائدة للمخاطَب"[٨].

---

(١) اللامات : ٧٠.
(٢) البرهان في علوم القرآن :٢٩٣/٤. والآية من سورة يونس : ٤٦.
(٣) ينظر على سبيل المثال : بصائر ذوي التمييز: ٦٨/١، وهمع الهوامع : ٣٤٧/١.
(٤) البيان والتبيين : ١٣٦/١، وعلم الدلالة التطبيقيّ في التراث العربيّ : ٢٢٧.
(٥) البيان والتبيين :٧٥/١.
(٦) ينظر المقتضب : ٨/١، ٨٨/٤.
(٧) الكتاب : ٤٧/١ـ ٤٨.
(٨) المقتضب : ٨/١.

وهناك مواضع أخرى لذكر المخاطَب عند علماء العربية [١]

ــ متداولة : من الألفاظ الدالة على التداولية، وقد استعملها علماء العربية لفظة : (متداولة) قال الزمخشريّ بصدد استعمال كلمة (عُفِي) بدل كلمة (ترك) في أثناء حديثة على قوله تعالى : أَأَ □ □ □ □ □ □ نى ً [2]. قال : " والعفو في باب الجنايات عبارة متداولة مشهورة في الكتاب والسنة واستعمال الناس، فلا يُعدل عنها إلى أخرى قلقة نابية عن مكانها "[٣].

وقد يعبّر أحيانًا عن المتداول بالمشهور، قال أبو حيان : " فقد يتعادل الوجهان أعني : كون عفا اللازم لشهرته في الجنايات ، وعفا المتعدي لمعنى محا لتعلقه بمرفوعه تعلقًا حقيقيًا"[٤].

ـ الاستعمال : ورد في نص الزمخشري السابق لفظة : (استعمال الناس)، وكذلك وردت لفظة (كثرة الاستعمال) في نصوص كثيرة عند علماء العربية ، منها على سبيل المثال قول أبي البركات الأنباريّ في حديثه عن حذف فعل القسم : " إن قال قائلٌ :لِمَ حُذِف فعل القسم ؟ قيل : إنما حُذِف فعل القسم لكثرة الاستعمال "[٥] وقال ابن يعيش في اختيار العرب اخفّ اللغات في (عَمْرُك و عُمْرُك) في القسم، إذ اختاروا (عَمْرُك) بفتح العين ؛ لأنه أخفّ في الاستعمال ؛ ولكثرة القسم عندهم قال :" يقال: ((أطال اللهُ عَمْرَك وعُمْرَك)) وهما، وإن كانا مصدرين بمعنًى، إلّا أنه استعمل في القسم منهما المفتوح دون المضموم كأنه لكثرة القسم اختاروا له أخفّ اللغات " [٦]

ـ الدَّوْر: لفظة (الدَّوْر) من الكلمات الدالة على التداولية وقد ذكرها علماء العربية. من ذلك قول ابن يعيش في حديثه عن القَسَم : " لما كان القَسَم مما يكثر استعماله ، ويتكرر دَوْرُه بالغوا في تخفيفه من غير جهة واحدة "[٧] وقال في موضع آخر وهو يتحدث عن حذف حرف القسم ثم حذف الفعل :" يحذفون الفعل والحرف جميعًا، والقياس يقتضي حذف الحرف أوّلًا ، فأفضى الفعل إلى الاسم فنصبه، ثم حُذِف الفعل توسعًا، لكثرة دَوْر الأقسام "[٨].

ـ المحدَّث : من الألفاظ الدالة على التداولية أيضًا لفظة (المحدَّث) ذكر ذلك سيبويه في (باب ما يكون فيه هو وأنت وأنا ونحن وأخواتهنَّ فصلًا) قال : " اعلم أنهنّ لا يكنّ فصلًا إلّا في الفعل، ولا يكنَّ كذلك إلّا في كلّ فعل الاسم بعده بمنزلته في حال الابتداء، واحتياجه إلى ما بعده كاحتياجه إليه في الابتداء، فجاز هذا في هذه الأفعال التي الأسماء بعدها بمنزلتها في الابتداء، إعلامًا بأنه قد فصل الاسم، وأنه فيما ينتظر المحدَّث ويتوقعه منه، مما لابدّ له من أن يذكره للمحدَّث " [٩] .

وقال سيبويه أيضًا في صيرورة الإضمار معرفةَ :" وإنما صار الإضمار معرفةً لأنك إنما تُضمِر اسمًا بعدما تعلم أنّ من يُحدَّث قد عرف من تعني وما تعني، وأنك تريد شيئًا يعلمه "[١٠].

(١) ينظر الأصول في النحو : ٦٧/١، وشرح المفصل : ١/ ٢٢٤.
(٢) سورة البقرة : ١٧٨.
(٣) الكشاف : ١/ ٢٢٠.
(٤) البحر : ١٤٩/٢.
(٥) أسرار العربية : ١٤٨.
(٦) شرح المفصل :٢٤٥/٥. وينظر منه أيضًا : ٥/ ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٦٠.
(٧) شرح المفصل : ٢٤٩/٥.
(٨) شرح المفصل : ٢٦٠/٥.
(٩) الكتاب : ٣٨٩/٢.
(١٠) الكتاب : ٦/٢. وينظر الأصول في النحو : ١/ ٥٨.

ـ الخِطاب : وردت لفظة (الخطاب) عند علماء العربية أيضًا قال أبو بكر بن الأنباري : " لا يعرف معنى الخِطاب منه إلّا باستيفائه واستكمال جميع حروفه "[١] وقال العكبريّ في قراءة الجمهور لقوله تعالى :ﱡ يم يى □ □ □ □ ﱠ[٢].

قال : " (وترى الناس) الجمهور على الخطاب وتسمية الفاعل ، ويقرأ بضم التاء "[٣] .

ــ اتصال مخاطباتهم (الاتصالية) : وقد وردت هذه اللفظة عند علماء العربية قال أبو بكر بن الأنباريّ بصدد ظنّ أهل البدع بالعرب: " ويظنّ أهل البدع والزيغ والازدراء بالعرب أن ذلك كان منهم لنقصان حكمتهم وقلة بلاغتهم، وكثرة الالتباس في محاوراتهم عند اتصال مخاطباتهم "[٤] وقال ابن يعيش في حديثه عن اللام الواقعة في جواب القسم : " قال الله تعالى : (وتالله لأكيدنّ اصنامكم)، وقال : (لنسفعًا بالناصية) .فاللام للتأكيد واتصال القسم إلى المقسم عليه " [٥].

ـ السامع : وردت لفظة (السامع) عند علماء العربية ومنه قول المبرد عن اسم كان وخبرها، قال " اعلم أنه إذا اجتمع في هذا الباب معرفة ونكرة فالذي يُجعل اسم كان المعرفة ؛ لأن المعنى على ذلك؛ لأنه بمنزلة الابتداء والخبر ... ألا ترى أنك لو قلت : ((كان رجلٌ قائمًا)) و ((كان إنسانٌ ظريفًا)) لم تُفِد بهذا معنى؛ لأن هذا مما يعلم الناس أنه قد كان ، وأنه مما يكون وإنما وضع الخبر للفائدة ، فإذا قلت : ((كان عبد الله)) فقد ألقيت إلى السامع اسمًا يعرفه ، فهو يتوقع ما تخبره عنه "[٦] وقال ابن يعيش بصدد حديثه عن عدم وصف المعرفة بالجملة : " وإنما لم توصف المعرفة بالجملة لأن الجملة نكرة، فلا تقع صفةً للمعرفة لأنها حديث ألا ترى أنها تقع خبرًا ، نحو : زيدٌ أبوه قائمٌ ، ومحمدٌ قام أخوه وإنما تُحدِّث بما لا يُعرف، فتفيد السامع ما لم يكن عنده "[٧].

ـ اشتراك المخاطَب مع المتكلم في معرفة المعنى أو إنزاله منزلة المتكلم في معرفة الخبر : ومن الألفاظ الدالة على التداولية عند علماء العربية كون المعنى معروفًا لدى المتكلم والسامع قال الفرّاء في حديثه عن حذف جواب الشرط في قوله تعالى:ﱡ مح مخ مم نج نح نخ نم نه □ هم □ يج يح يخ ﱠ [٨] قال : " فافعل مضمرة ، بذلك جاء التفسير، وذلك معناه . وإنما تفعله العرب في كلّ موضع يُعرف فيه معنى الجواب ألا ترى أنك تقول للرجل : إنْ استطعت أن تتصدّق ، إنْ رأيت أن تقوم معنا ، بترك الجواب لمعرفتك بمعرفته به"[٩] وقال ابن يعيش : " اعلم أن أصل المبتدإ أن يكون معرفةً وأصل الخبر أن يكون نكرة، وذلك لأن الغرض في الإخبارات إفادة المخاطَب ما ليس عنده ، وتنزيله منزلتك في علم ذلك الخبر "[١٠].

---

(١) الأضداد :١٣.
(٢) سورة الحجّ :٢.
(٣) التبيان في إعراب القرآن : ١٣٩/٢.
(٤) الأضداد :١٣.
(٥) شرح المفصل :١٤٠/٥. والآية الأولى من سورة الأنبياء : ٥٧، والآية الثانية من سورة العلق : ١٦.
(٦) المقتضب :٨٨/٤.
(٧) شرح المفصل :٢٤٣/٢.
(٨) سورة الأنعام :٣٥.
(٩) معاني القرآن : ٣٣١/١. وينظر منه أيضًا : ١/ ١١٣، ٦/٢ـ٧.
(١٠) شرح المفصل : ٢٢٤/١.

ثانيًا : روافد التداولية : تعددت مشارب التداولية، وتنوعت أصولها المعرفية؛ لذا أخذ مؤسسوها من كلّ مشرب بطرف حتى صارت التداولية تنتمي إلى أصول متعددة، ومن المعارف التي أخذت منها التداولية : الفلسفة البراغماتية، وفلسفة اللغة العادية ، وفلسفة غرايس، والسيمياء، والبلاغة الغربية، واللسانيات، وعلم الاجتماع، وعلم النفس المعرفيّ [١].

وسأتحدث عن بعض من هذه الروافد :

ـ الفلسفة البراغماتية : جاء بها بيرس عام ١٨٧٠م وتقوم على أساس ما للفكرة من نتائج صحيحة، ولا قيمة للفكرة إلا بمقدار ما تقدمه من نتائج صحيحة ونافعة ، ويحكم على صحة الفكرة بصحة النتائج التي تترتب عليها، وقد نادى بيرس بـ" الأخذ بالنتائج العملية التي ندرك أن تفكيرنا قد يكون على علاقة بها، وعندئذ يكون إدراكنا لهذه النتائج هو كلّ مفهومنا عن هذا الموضوع " [٢]. ونجد بيرس هنا يربط بين الفكرة ونتائجها، إذ لابدّ لأيّ فكرة من نتائج أو آثار تكون سببًا عنها ؛ لذا نجده يخلص إلى أن " معنى اللفظ أو العبارة هو الذي يوجه الإنسان ويرشده إلى نوع من السلوك أو الفعل "[٣] وتجدر الإشارة هنا إلى أن التداولية تبنت من البراغماتية الجانب العمليّ المتمثل بالاستعمال اللغويّ [٤].

ـ فلسفة اللغة العادية : يذهب لود فيغ فنغنشتاين ١٨٨٩م ـ ١٩٥١م صاحب نظرية اللغة العادية إلى إيلاء الاستعمال اللغويّ أهمية قصوى في بيان المعنى، وعنده أن المعنى هو الاستعمال، وإذا كان المعنى واحدًا أو الفكرة واحدةً ، فأن التعبير عنها يكون بـ" حشد من الاستعمالات الأخرى للغة : كالأمر، والاستفهام، والشكر، واللعن، والتحية، والدعاء ... إلخ، وفي كلّ استعمال هناك مجموعة من القواعد المتفق على اتباعها " [٥].

ولا شك أن القواعد المتفق عليها تشير إلى أنها متداولة بين جميع متحدثي اللغة، وتنوّع هذه القواعد الاستعمالية بتنوع الأسلوب الذي يتكلم به المتحدث أعني أن أسلوب الأمر له قواعده الخاصة به، وأسلوب الاستفهام له قواعده الاستعمالية الخاصة به، وكذلك الدعاء، والتحية لكلّ واحدٍ من هذه الأساليب أو الاستعمالات نواميس وقواعد خاصة بها، فلا يمكن للمتحدث أن يستعمل القواعد الخاصة بالتحية مثلًا في مقام الدعاء ، ولا الاستفهام في مقام الأمر، وهكذا .وشعار نظرية فتغنشتاين هو : " لا تسأل عن المعنى، ولكن اسأل عن الاستعمال " [٦].

(١) الفلسفة البراجماتية ـ أصولها ومبادئها : ٢٤.
(٢) أعلام الفكر الفلسفي المعاصر: ٩٩، والتداولية في الفكر النقدي ّ : ٩٩.
(٣) ينظر التداولية في الفكر النقديّ : ١٠٠.
(٤) أعلام الفكر الفلسفيّ المعاصر : ٧٩، وينظر التداولية في الفكر النقديّ : ١٠٥ــ ١٠٦.
(٥) أعلام الفكر الفلسفيّ المعاصر: ٧٩،والتداولية في الفكر النقديّ : ١٠٨.
(٦) أعلام الفكر الفلسفيّ المعاصر: ٧٩،والتداولية في الفكر النقديّ : ١٠٨.

وتصطبغ اللغة بصبغة تداولية على أساس ما يضفيه الاستعمال عليها من صبغة اجتماعية [١].

ـ فلسفة غرايس: يولي غرايس ١٩١٣م ـ ١٩٨٨م هو الآخر الاستعمال أهمية إلا أنه فرّق بين نوعين من المعنى، وهما المعنى الحرفيّ، والمعنى الذي يقصده المتكلم، ففي قولنا : زيدٌ صائغٌ ماهرٌ، تعني هذه الجملة بمعناها الحرفيّ أنه يجيد هذه الصنعة إذا كانت الجملة صادقة على صعيد الواقع، لكنها في معناها الذي يقصده المتكلم: أنه مقصّر في دراسته، وذلك إذا كانت جوابًا لسؤال : هل زيدٌ طالبٌ مجتهدٌ ؟ فإذن تكون الجملة بمعناها الحرفيّ غير الجملة بمعناها الذي يقصده المتكلم، وتقوم نظرية غرايس على أساس تجاوز المعنى الحرفيّ للجملة إلى المعنى الآخر الذي هو مقصد المتكلم[٢]، وفي ضوء نظرية غرايس التي ميزت بين المعنيين : الحرفيّ، ومقصد المتكلم ميز ستراوسن بين فريقين من الفلاسفة أحدهما سمّاه (أصحاب نظرية قصد الاتصال) الذي يضم غرايس وأوستن و فتغنشتاين المتأخر ووضع ستراوسن نفسه ضمن هذا الفريق ، ويقدم هذا الفريق نظريات الاستعمال في المعنى ومن ضمنها النظرية القصدية. وسمّى الفريق الآخر بـ(أصحاب علم الدلالة الصوريّ)، ويضم كلًا من تشومسكي وفريجة و فتغنشتاين المبكّر، وهذا الفريق ينظر إلى معنى الجملة على أنه متحصل من الأشكال الصورية المكوّنة لها [٣]أي بمعنى أنه ينظر إلى المعنى الحرفيّ الذي ينشأ من الأشكال الصورية أو المفردات بمعناها الأساس، لا أنه ينظر في المعنى الإضافيّ الذي ينشأ عن هذه الأشكال ، أما أصحاب النظرية القصدية ، فإنهم ينظرون في المعنى الإضافيّ الذي ينشأ عن هذه التشكيلات المكونة للجملة، وبناءً على هذا ينشأ التفريق بين علم الدلالة وعلم الاستعمال [٤] .

ـ السيمياء : والسيميائية ركيزة من ركائز التداولية، ذلك أن السيميائية هي علم العلامات أو علم الإشارات ، وقد تبنت التداولية مفهوم العلامة وعلاقتها بمستعمليها ؛ لذا عرِّفت التداولية بأنها " دراسة علاقة العلامات بمؤوليها " [٥] ، والعلامة ينبغي أن يكون " معناها المتفق عليه معروفًا من قبل المرسَل إليه، أي أن استعمال العلامة كوسيلة من وسائل الاتصال يرتبط بتلقين مسبق للاصطلاح حول دلالتها" [٦]والعلامة عند بيرس ١٨٣٩م ـ ١٩١٤م ثلاثية المبنى وتتكون من[٧]:

١ـ الصورة وتقابل عند سوسير الدال.

٢ـ المفسّرة وتقابل عند سوسير المدلول .

٣ـ الموضوع (الفكرة المركزية) وهو لا يقابل شيءً عند سوسير .

وعلى هذا الأساس تكون العلامة ثلاثية المبنى عند بيرس، وثنائية المبنى عند سوسير واسس موريس في عام ١٩٤٦م نظرية عامة للعلامات تعتمد على اتجاهات ثلاثة[٨] :

١ـ اتجاه دلاليّ : ينظر في علاقة العلامة بما تدلّ عليه .

٢ـ اتجاه تركيبيّ : ينظر في انضواء العلامة ضمن علامات أخرى بطرائق تأليفية تركيبية، وما شأن هذه العلامة ضمن العلامات التي تركّبت معها .

٣ـ اتجاه تداوليّ : ينظر في طريقة استعمال المتلقي لهذه العلامة .

---

(١) ينظر التداولية في الفكر النقديّ : ١٠٨.
(٢) ينظر التداولية البعد الثالث في سيميوطيقا موريس (بحث) : ٣٧، والتداولية في الفكر النقديّ : ١٠٩.
(٣) ينظر النظرية القصدية في المعنى عند جرايس (بحث) : ٣١.
(٤) ينظر التداولية في الفكر النقديّ : ١١٣ـ ١١٤.
(٥) التداولية في الفكر النقديّ : ١١٧.
(٦) الجذور الفلسفية والنظرية اللسانية ، الإشارة : ٥٠(بحث) والتداولية في الفكر النقديّ : ١٢٠. والصواب أي إن (بكسر همزة إنّبعد أي) .
(٧) ينظر التداولية في الفكر النقديّ : ١١٨.
(٨) ينظر العلامة تحليل المفهوم وتأريخه : ٥٦، والتداولية في الفكر النقديّ : ١٢٠ ـ١٢١.

والاتجاه التداوليّ ضمن هذا المخطط هو " عبارة عن نظام من السلوك يستوجب اتخاذ موقف لدى المخاطَب، سواءٌ أكان هذا الموقف إيجابيًا أم سلبيًا إزاء حدث ما أو شيء ما أو مقام ما "[١]ويتضح من الاتجاهات الثلاثة التي ركّز عليها موريس أن التداولية تقوم على هذه الأجزاء من السيموطيقيا وهي : النحو والدلالة والتداولية [٢] .

ـ البلاغة الغربية : والبلاغة الغربية هي الأخرى نجد فيها بذور التداولية من خلال عنايتها بالمتخاطِبينَ ، ومقامات التلفظ زيادةً على ذلك نجد مفاهيم التداولية ضاربةً في البلاغة الغربية كالأفعال الكلامية والاقتضاء ونحوها . والبلاغة الغربية عنيت منذ القدم بدراسة اللغة الحجاجية وتأثير الخطاب في السامعين، فالبلاغة الغربية إذن اهتمت بجانبين غير منفصلين هما الجانب اللغوي والجانب الاجتماعي " لأن الطابع اللغويّ للكائن البشريّ يرتبط في النهاية، وبقوة بخاصيته الاجتماعية"[٣].

يتضح لنا هنا أن الجانب اللغويّ مرتبط بوظيفته الاجتماعية التأثيرية في المتلقي، ودراسة هذا التأثير هو من صميم الفكر التداوليّ تحقيقًا للتواصل بين أفراد المجتمع .

المبحث الثاني/الاستعمال وكثرته

لا يتمّ التواصل والتداول بين أبناء اللغة الواحدة مالم يكونوا متفقين ومصطلحين على دلالات الألفاظ أو التراكيب التي يستعملونها في مخاطباتهم وتعاملاتهم اليومية سواءٌ أكان هذا الاستعمال على مستوى اللغة الأدبية أم على مستوى التعامل السوقي اليومي الذي يكون مرام المتحدّث فيه التفاهم مع المخاطَب فقط، لا إثارة عواطفه، أو إعجابه بجمال الأسلوب وبلاغته التي تصدر من المتكلم؛ إذ إن الأسلوب البليغ لا يشترط فيه صحة الكلام من الناحية الصناعية النحوية فحسب بل يطلب فيه التأثير أيضًا [٤] ولو أعترض معترض على أن هناك ألفاظًا ذوات دلالات متضادة ، فكيف يعرف السامع ما ما يقصده المتكلم من معنى دون مضادّه ؟ يجيب على هذا الاعتراض أبو بكر بن الأنباريّ : بـ" أن كلام العرب يصحح بعضه بعضًا، ويرتبط أوّله بآخره، ولا يُعرف معنى الخطاب منه إلّا باستيفائه واستكمال جميع حروفه ، فجاز وقوع اللفظة الواحدة على المعنيين المتضادين، لأنها تتقدمها ويأتي بعدها ما يدلّ على خصوصية أحد المعنيين دون الآخر، فلا يراد بها في حال التكلم والإخبار إلّا معنًى واحدٌ "[٥]، وقال في موضع آخر بعد ذكر جملة من الألفاظ المتضادة : " في ألفاظ كثيرة يطول إحصاؤها وتعديدها ، تُصحِبها العرب من الكلام ما يدلّ على المعنى المخصوص بها"[٦]، يضرب لنا أبو بكر بن الأنباريّ أمثلةً من القرآن الكريم والشعر توضح المعنى الذي يقصده المتكلم من غير أن ينصرف ذهن السامع إلى معناه المضادّ، وذلك باستحضار ما تقدمه أو تأخر عنه من كلام، ومن ذلك قول الله عزّ وجلّ : ﴿ ﴾[7] ، قال أبو بكر :" أراد : الذين يتيقّنون ذلك، فلم يذهب وهْمُ عاقل إلى أنّ الله عزّ وجلّ يمدح قومًا بالشكّ في لقائه.

(١) التداولية في الفكر النقديّ : ١٢١، وينظر :التداولية منهج لسانيّ و استراتيجية لتحليل الخطاب (شبكة المعلومات) .
(٢) ينظر نظرية اللغة الأدبية : ٢٣٢، والتداولية في الفكر النقديّ: ١٢١.
(٣) الفلسفة والبلاغة : ١٩، وينظر التداولية في الفكر النقديّ : ١٢٢.
(٤) ينظر مناهج البحث اللغويّ بين التراث والمعاصرة : ١٠١.
(٥) كتاب الأضداد : ١٣.
(٦) كتاب الأضداد : ١٦.
(٧) سورة البقرة :٢٤٩.

وقال في موضع آخر حاكيًا عن فرعون في خطابه موسى (عليه السلام) : ﴿ جم □ حم □ ﴾[1] وقال تعالى حاكيًا عن يونس (عليه السلام) : ﴿ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ﴾[2] ، أراد : رجا ذلك وطمِع فيه، ولا يقول مسلمٌ إنّ يونس تيقّن أنّ الله لا يقدر عليه" [٣]،

ومن الشعر قول الشاعر[٤] :

كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا الْمَوْتَ جَلَلْ وَالْفَتَى يَسْعَى وَيُلْهِيهِ الْأَمَلْ

قال أبو بكر: " فدلّ ما تقدّم ((جَلَلْ)) وتأخّر بعده على أنّ معناه : كلّ شيءٍ ما خلا الموت يسير؛ ولا يتوهم ذو عقل وتمييز أن ((الجَلَل)) ها هنا معناه ((عظيم)) ... وقال الآخر:

فَلَئِنْ عَفَوْتُ لَأَعْفُوَنْ جَلَلًا وَلَئِنْ سَطَوْتُ لَأوهِنَنْ عَظْمِي

قَوْمِي هُمُ قَتَلُوا أُمَيْمَ أَخِـي فَإِذَا رَمَيْتُ يُصـيبُنِي سَهْمِي

فدلّ الكلام على أنه أراد : فلئن عفوتُ لأعفُوَن عفوًا عظيمًا، لأن الإنسان لا يفخر بصفحه عن ذنب حقير يسير ؛ فلما كان اللبس في هذين زائلًا عن جميع السامعين لم يُنكر وقوع الكلمة على معنيين مختلفين في كلامين مختلفي اللفظين"[٥].

فقول أبي بكر هنا : " فلما كان اللبس في هذين زائلًا عن جميع السامعين " يدلّ على أن السامعين، أو أبناء اللغة الواحدة يشتركون جميعًا في فهم دلالات الألفاظ والتراكيب، ذلك أنهم يفهمون ما يريده المتكلم بقوله، فلا لبس ولا غموض يعتري الألفاظ أو الجمل التي يلقيها المتكلم على المخاطَب، وهنا تتحقق التداولية بينهم، وفي كلام أبي بكر بن الأنباريّ إشارة واضحة إلى معنى التداولية، أو فكرة التداولية من غير أن يعرّفها اصطلاحًا .

ومن ما يدلّ على اتفاقهم أيضًا، أو اشتراكهم جميعًا في الاستعمال أي : استعمال الألفاظ أو التركيب استعمالًا يشترك في فهمه الجميع قولُ ابن جني في أن استعمال العرب (استحوذ) غير معلٍّ، والقياس يقتضي إعلاله، لتحرك الواو. يقول : " ومن ذلك امتناعهم من استعمال استحوذَ معتلًا، وإن كان القياس داعيًا إلى ذلك ومؤذنًا به، لكن عارض فيه إجماعهم على إخراجه مصحّحًا؛ ليكون دليلًا على أصول ما غُيِّر من نحوه، كاستقام واستعان" [٦]. والإجماع على شيءٍ اتفاق يفضي إلى تداول ما أُتُّفِقَ وأُجمِعَ عليه.

وكثرة الاستعمال دليل على تداول اللفظ أو التركيب بين أبناء اللغة من ما قد تؤدي هذه الكثرة في الاستعمال إلى كثرة التصرف في اللفظ كاختزال بعض حروفه، أو تغيّر في حركاته، وكلّ هذا التغيّر مألوف لدى جميع أفراد اللغة متكلمين ومخاطبين جاء في همع الهوامع في حديث صاحبه عن (أيمُن) في القَسم، وتصرّف العرب بها على وجوه : " فهذه عشرون لغةً. حكى ابن مالك منها بضعَ عشرةَ، والسبب في كثرة تصرفهم فيها كثرة الاستعمال"[٧] ومن هذا التصرّف قولهم: مُ اللهِ، وأيمُ اللهِ، و اللهِ ... يقول أبو حيان في استعمال العرب لـ(أيمنُ) مرفوعًا على الابتداء، وخبره محذوف وجوبًا:"فـ(أيمنُ اللهِ) في القسم ملتزمٌ فيه الرفع على الابتداء، هكذا استعملته العرب، وخبره واجب الحذف "[٨] فقول أبي حيان " هكذا استعملته العرب " يدلّ على صورة تداوله بينهم : أنه مرفوعٌ وأن خبره لم ينطقوا به، أي صار حكمه واجب

(١) سورة الإسراء : ١٠١.
(٢) سورة الأنبياء : ٨٧.
(٣) كتاب الأضداد : ١٤.
(٤) البيت من شواهد كتاب الأضداد لأبي بكر بن الأنباريّ :١٣ونسبه ابن منظور : ٦٤٠/١ إلى لبيد ، ولم أجده في ديوانه ، وفي لسان العرب: ما خلا الله بدل من :ما خلا الموتَ.
(٥) كتاب الأضداد : ١٤. والبيتان في ديوان الحماسة لأبي تمام برواية أبي منصور الجواليقيّ : ٦٤ وفيه تقديم البيت الثاني على الأول .
(٦) الخصائص : ٣٩٤/١.
(٧) ٣٩٤/٢
(٨) ارتشاف الضرب :٤٨٠/٢.

الحذف، ويستعمل المتكلم أحيانًا علاماتٍ يتواصل من خلالها مع السامع أو ينبهه إلى ما يقصده من معنى، ولا شكّ أن هذه العلامات أو الأدواتّ متفق عليها بين طرفَي التواصل، وهما المتكلم والمخاطَب، لأن " العلاقة بين العلامات ومؤوليها أو مستعمليها"[١] أمرٌ يحقق " الممارسة والتفاعل"[٢] بين طرفي الخطاب من ذلك حديث ابن يعيش عن نون التوكيد عند اتصالها بالفعل المضارع، الذي من المعلوم أنه يدلّ على الحال أو الاستقبال، فتأتي النون في آخره معيّنة دلالته على الاستقبال قال ابن يعيش : " قال الله تعالى:(وتالله لأكيدَنّ أصنامكم)، وقال : (لنسفعًا بالناصية) فاللام للتأكيد واتصال القسم إلى المقسم عليه ... ودخلت النون أيضًا مؤكدةً وصارفةً للفعل ألى الاستقبال وإعلام السامع أن هذا الفعل ليس للحال "[٣] فبمجيء النون هنا تعينت دلالة الفعل على الاستقبال، وبما أن أصحاب اللغة متفقون على دلالات ألفاظها وتراكيبها ـ كما ذكرت ـ فقد يحذف المتكلم شيئًا من كلامه بناءً على أن السامع يفهم ما يقول المتكلم، وماذا يعني، ذلك أن" إدراك قدر كبير مما لم يتمّ قوله على أنه جزء مما يتمّ إيصاله"[٤] إلى السامع، فيفهم السامع ما يقوله المتكلم على الرغم من حذف بعض أجزاء الكلام، ذلك أن المحذوف قد ظهر في سياق آخر من ذلك حذف (لك) في قولهم: سقيًا لك قال سيبويه : " وأمّا ذكرهم ((لك)) بعد سقيًا فإنما هو ليبيّنوا المعنيَّ بالدعاء وربما تركوه استغناءً، إذا عرف الداعي أنه قد عُلِم مَنْ يعني"[٥] ويقصد بالداعي هنا : المتكلم ، ومَنْ يعني: السامع ونجد سيبويه يعقد بابًا في كتابه سمّاه : ((هذا بابٌ يحذف منه الفعل لكثرته في كلامهم حتى صار بمنزلة المثل))[٦]، إذ إن المَثَل تكون عبارته مختزلةً مقتضبةً، ولعلّ السبب في اختزالها " كثرة دورانها على الألسنة"[٧]، وسيرورتها؛ لذا " قيل للقول السائر ... مَثَل " [٨]،ويذكر لنا سيبويه أقولًا للعرب منها: ((هذا ولا زَعَماتِك)) والمعنى :"ولا أتوهم زَعَماتِك"[٩]، وكذلك قول ذي الرّمة[١٠] في الديار والمنازل:

دِيَارُ مَيَّةَ إذْ مَيٌّ مُسَاعِفَةٌ وَلَا يَرَى مِثْلَهَا عُجْمٌ وَلَا عَرَبُ

يقول سيبويه : " كأنه قال : أذكرُ ديار ميةَ . ولكنه لا يذكر أذكر لكثرة ذلك في كلامهم، واستعمالهم إيّاه ... ولا أتوهّم زعماتِك لكثرة استعمالهم إيّاه ... من ذلك قول العرب: ((كليهما وتمرًا))، فهذا مَثَل قد كثر في كلامهم واستعمل، وتُرِك ذكر الفعل"[١١].

(١) الأفق التداوليّ ـ نظرية المعنى والسياق في الممارسة التراثية العربية :٨، والتداولية في الفكر النقديّ :١٩
(٢) شرح المفصل : ١٤٠/٥.
(٣) التداولية جورج يول : ١٩.
(٤) الكتاب : ١/ ٣١٢.
(٥) الكتاب : ٢٨٠/١.
(٦) العصر الجاهليّ د. شوقي ضيف : ٤٠٤.
(٧) الكشاف :٧٩/١.
(٨) الكتاب :٢٨٠/١. يبدو أن هذا القول ليس مثلًا ، ذلك أن الميداني ـ على سبيل المثال ـ لم يذكره في مجمعه.
(٩) ديوان شعر ذي الرمة : ٦٠. وفيه : تُساعِفنا بدل مساعفة .
(١٠) الكتاب :٢٨٠/١ـ٢٨١. والمَثَل : (كليهما وتمرًا) في مجمع الأمثال :٣٣/٣.
(١١) الكتاب :٢٧٢/١.

فإذن هذا الحذف إنما كان، لأن الكلام المقول مفهوم ومدرك من جهة المخاطَب، فلا داعي لذكر المحذوف، وأنه مستعمل عند جميعهم، وكلٌّ يعرف ذلك فلا يتبادر إلى ذهن أحدهم غير المتعارف عليه، وبناءً على تعارف أبناء اللغة على ما تعورف عليه نجدهم يحذفون أحيانًا أجزاءً من التركيب لكثرة تداوله بينهم " واكتفاءً بعلم مَن يعني"[١] ، حتى صار هذا المحذوف متعينًا معروفًا لدى السامع لا يلتبس عليه أمره ، ولا يرتبك عنده معنى ما يسمعه، يقول سيبويه في باب التحذير: " ومن ذلك قولهم : ((مازِ رأسَك والسيفَ)) كما تقول : رأسك والحائطَ وهو يحذّره ، كأنه قال :اتقِ رأسَك والحائطَ وإنما حذفوا الفعل في هذه الأشياء حين ثنّوْا لكثرتها في كلامهم، واستغناءً بما يرَون من الحال ، وبما جرى من الذكر، وصار المفعول الأول بدلًا من الفظ بالفعل حين صار عندهم مِثل : إيّاك ، ولم يكن مِثل: إياك لو افرته، لأنه لم يكثر في كلامهم كثرة إيّاك، فشبّهت بإيّاك حيث طال الكلام وكان كثيرًا في الكلام . فلو قلت : نفسَك، أو رأسَك، أو الجدار ، كان إظهار الفعل جائزًا نحو قولك : اِتقِ رأسَك، واحفظ نفسَك ، واتقِ الجدارَ .فلما ثنّيتَ صار بمنزلة إيّاك، وإياك بدلٌ من اللفظ بالفعل "[٢].

نرى في نصّ سيبويه ثلاثة مسوّغات لحذف الفعل، هي : كثرة ورود اللفظ أو التركيب في كلامهم، والحال المشاهدة المغنية عن الذكر، والحديث السابق الذي يدعو إلى حذف شيء من التركيب كان قد سبق ذكره هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى نجده يعوّل على طول الكلام ويجعله داعيًا من دواعي الحذف، وكأنّ في طول الكلام إفهامًا للسامع وتوضيحًا فلا داعي لذكر ما يغني عنه هذا الطول وينوب عن معناه ؛ ولذلك قال : " وإنما حذفوا في هذه الأشياء حين ثَنّوْا لكثرتها في كلامهم "[٣]، وهو يقصد بتثنية الكلام إضافة شيء آخر يطول به، الكلام كإضافة (والسيفَ) إلى قولك: مازِ رأسَك. ولو أفردنا وقلنا : مازِ رأسَك جاز إظهار الفعل نحو قولك: اتقِ رأسَك ولمّا ثنّى المتكلم صار الكلام بمنزلة قولك : إيّاك ، وإيّاك كما يقول سيبويه:" بدلٌ من اللفظ بالفعل"[٤].

نجد سيبويه ــ في ما يستشف من كلامه ــ أنه يظهر العلاقة بين منشئ الكلام والمتلقي لأن هذه العلاقة "تؤدي دورًا مهمًا في عملية تحليل الخطاب ومن ثم فهمه "[٥]، فإذا أراد المتكلم حذف شيء من كلامه أطال بما يعوّض عن المحذوف، وإذا أراد إظهار المحذوف اختصر كلامه، وهنا تظهر" علاقة العلامات بمستعمليها "[٦]، أي: يكون طول الكلام علامة على الحذف ، وقصر الكلام علامة على إظهار المحذوف ولا شكّ أن السامع أو المتلقي على علم تامّ بأحوال الكلام أي : متى يحذف منه، ومتى يُظهر هذا المحذوف، ولو لم يكن على علم بذلك لما استطاع المتكلم سلوك أيٍّ من هذين التعبيرين : الطويل، أو القصير ومن ما يبيّن أهمية علم المخاطَب مَنْ يعني المتكلم، وانبنى عليه حذف ما يعلمه المخاطَب؛ فيكون ذكره لا قيمة له من الناحية الإخبارية، قولُ سيبويه في قول الشاعر[٧]:

وَعَدْتَ وَكَانَ الخُلْفُ مِنْكَ سَجِيَّةً مَوَاعِـيدَ عُـرْقُـوبٍ أَخَـاهُ بـيَثْرِب

(١)الكتاب : ١/ ٣١٢.
(٢) الكتاب : ٢٧٥/١.
(٣) الكتاب : ٢٧٥/١.
(٤) الكتاب : ٢٧٥/١.
(٥) التداولية في الفكر النقديّ : ١٩٥. ورد في النص " ومن ثم فهمه " والصواب : ثم فهمه .
(٦) التداولية ومنزلتها في النقد الحديث والمعاصر : (شبكة المعلومات) .
(٧) البيت من شواهد سيبويه : ٢٧٢/١. وقد نسب إلى الأشجعي.

قال : " كأنّه قال : واعدتَني مواعيدَ عرقوبٍ أخاه، ولكنه ترك ((واعدتني)) استغناءً بما هو فيه من ذكر الخُلْفِ، واكتفاءً بعلم من يعني بما كان بينهما قبل ذلك "[١] ومما يؤيد أهمية المخاطَب في الجانب التداوليّ حذفهم الفاعل في صيغة الأمر اعتمادًا على أن المخاطَب هو المقصود بالحكم، يقول الدكتور عبد الستار الجواريّ : " أمّا صيغة فعل الأمر، فإنها لا تكون إلا للمخاطَب ولذلك لايظهر بعدها الفاعل المطلوب منه القيام لا ظاهرًا و لا مضمرًا ... لأن ما سمّي فاعلًا في هذا التركيب الإنشائيّ حاضرٌ بشخصه فعلًا أو حكمًا فلا يحتاج إلى التلفّظ به ظاهرًا كان أو مضمرًا "[٢].

ومما يعتمد فيه على علم المخاطَب، وقد حذف، قوله تعالى : ﴿ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُم ﴾ [٣] ، قال سيبويه : " كأنّه قال :ولا يحسبَنَّ الذين يبخلون البخلَ هو خيرًا لهم . ولم يذكر البخل اجتزاءً بعلم المخاطب بأنه البخل ،لذكره يبخلون "[٤]، واستدلّ سيبويه أيضًا بقول العرب في باب حذف ما يحذف اكتفاءً بعلم المخاطب قولهم: ((من كذَب كان شرًّا له)). يقول : " يريد كان الكذبُ شرًّا له ،إلّا أنه استغنى بأن المخاطب قد علِم أنه الكذبُ، لقوله كذَب في أوّل حديثه "[٥]، فقوله : " إلّا أنه استغنى بأن المخاطب قد علِم أنه الكذب " دليل على العلاقة الوثيقة بين المتكلم والمخاطب، وما بينهما من وشائج التفاهم وأن" مالم يتمّ قوله على أنه جزء مما يتمّ إيصاله" [٦] مما يُظهر ذلك أيضًا قول الرمانيّ في باب حذف الفعل في باب التحذير : " لأنّ التحذير مما يخاف منه وقوع المخوِّف ، فهو موضع إعجال لا يحتمل تطويل الكلام، لئلا يقع المخوِّف بالمخاطَب قبل تمام الكلام "[٧] فإذن يراعي المتكلم ما يحتمل وقوعه على المخاطَب، لذا نجده يحذف الفعل لئلا يطول الكلام ؛ لأن بطوله قد يقع على المخاطَب ما يخاف منه عليه ، فاجتزأ المتكلم كلامه مراعاةً للمخاطَب، وهنا تظهر القيمة الإبلاغية للكلام، فبطوله لايحقق المتكلم مراده بتحذير المخاطَب من وقوع الضرر به، ولولا هذا الاختصار لما تحقق له هدفه من كلامه ونرى الأعلم الشنتمريّ هو الآخر يولي الاهتمام بالمخاطَب لغرض إفهامه من قبل المتكلم، فيستعمل المتكلم علامات يريد من خلالها قصر اهتمام المخاطَب بجانب معين من الكلام، ولا ينصرف ذهنه إلى جانب آخر، أو دلالة أخرى يحتملها الكلام ، فباستعمال هذه العلامة من قبل المتكلم يتضح المقصود للمخاطَب ومن أمثلة ذلك ما تحدّث به الأعلم الشنتمريّ عن ضمير الفصل وأهميته في قصر المعنى على جانب معين دون جوانب أخرى يحتملها الكلام ؛ ليتضح المقصود من الكلام بالنسبة للمخاطَب يقول : " إنَّ أصل دخول الفصل إيذان للمخاطَب المحدَّث بأن الاسم قد تمّ ولم يبق منه نعت ولا بدل ولا شيء من تمامه ، وإنّ الذي بقي من الكلام هو ما يلزم المتكلم أن يأتي به وهو الخبر "[٨] .

يتضح من كلّ ما تقدم أن الاستعمال عنصر مهم من عناصر العملية التداولية؛ إذ يتقاسمه كلّ من المتكلم والمخاطَب ، ذلك أن الوحدات اللغوية التي يستعملها المتكلم يستعملها المخاطَب أيضًا فيما لو قام بدور المتكلم، فالألفاظ أو التراكيب اللغوية التي يستعملها أبناء اللغة الواحدة يفهمونها جميعًا، لذا وجدنا من خلال ما تقدم أن الاستعمال له دور فاعل في اختزال بعض التراكيب أو الألفاظ ، ولا يجد المخاطَب حرجًا في فهم ما يريد المتكلم توصيله إليه .

(١) نحو المعاني :١٥٢.
(٢) سورة آل عمران :١٨٠.
(٣) الكتاب : ٣٩١/٢.
(٤) الكتاب : ٣٩١/٢.
(٥) التداولية جورج يول: ١٩.
(٦) الأشباه والنظائر : ٢٩٠/١.
(٧) النكت في تفسير كتاب سيبويه : ٦٧٤/١.
(٨) النكت في تفسير كتاب سيبويه : ٦٧٤/١.

المبحث الثالث/ السياق

والسياق هو الآخر له دوره في كشف المعنى الذي يريده المتكلم من بين معانٍ ودلالات عدة تحتملها اللفظة، إذ إن السياق يخرجها من هذا العموم ويضيق دائرتها إلى الخصوص ، فاللفظة تمتلك كلّ طاقاتها الدلالية والتعبيرية، وهي خارج السياق، لكنه يحصرها في دلالة من دلالاتها، ويصبح كالقيد الذي لا تستطيع الإفلات عنه إلى دائرة أوسع تدخل ضمن محتواها المحدد محتويات أخرى، فـ" الكلمة خارج السياق تحمل معها كلّ ما يمكن أن تثيره من دلالات يحتمل أن تؤديها؛ لذا لا يمكن الوقوف على المعنى المحدد للكلمة إلّا من خلال إنجازها أو أدائها في سياق مقاليّ ومقاميّ محددين "[١]، فهي ـ أي الكلمة ـ " كمنتجها الإنسان ، لا يمكن أن تمتلك ذاتها ودلالتها إلّا من خلال ذوات الكلمات التي تزاوجها، أو تساق معها "[٢].

والسياق مقاليّ ومقاميّ.

أمّا السياق المقاليّ :

فيراد به أن ينظر إلى ما يسبق اللفظ أو التركيب من كلام، وما يتلوه من كلام، أي : إن اللفظ أو التركيب لا يظهر معناه الذي يريده المتكلم إلّا من خلال النظر في السياق الذي ورد فيه يقول الشافعيّ : " وأن فطرته أن يخاطب بالشيء منه عامًّا ظاهرًا يراد به العامّ الظاهر، ويستغني بأول هذا منه عن آخره، وعامًّا ظاهرًا يراد به العامّ ويدخله الخاصّ، فيستدلّ على هذا ببعض ما خوطب به فيه، وعامًّا ظاهرًا يراد به الخاصّ ، وظاهرًا يعرف في سياقه أنه يراد به غير ظاهره ، فكلّ هذا موجود علمه في أول الكلام أو وسطه أو آخره "[٣] ونجد زعيم المدرسة السياقية (فيرث) يؤكّد" بأن المعنى لا ينكشف إلّا من خلال تسييق الوحدة اللغوية، أي : وضعها في سياقات مختلفة . ويقول أصحاب هذه النظرية في شرح وجهة نظرهم : معظم الوحدات الدلالية تقع في مجاورة وحدات أخرى، وإن معاني هذه الوحدات لا يمكن وضعها أو تحديدها إلّا بملاحظة الوحدات الأخرى التي تقع مجاورة لها "[٤].

إذن لا يظهر معنى المفردة ويتحدد إلّا من خلال السياق الذي يكتنفها، أي : بالنظر إلى وحدات لغوية أخرى تسبقها وتلحقها ؛ لأن هذه السوابق واللواحق من هذه الوحدات تلقي بظلالها على ما يكشف عن الدلالة التي يريد إيصالها المتكلم إلى السامع أو القارئ، ولا يمكن بحالٍ من الأحوال إهمال ما يسبق أو يلحق المفردة أو التركيب من سياقات ؛ لأنها تتعانق جميعًا لإبراز المعنى وإيضاحه . قال عبد القاهر الجرجانيّ : " ومعلوم علم الضرورة أن لن يُتصوّر أن يكون للفظة تعلّق بلفظة أخرى من غير أن يعتبر معنى هذه مع معنى تلك، ويراعى هناك أمرً يصل إحداهما بالأخرى "[٥] وقال أيضًا:" وليت شعري، كيف يُتصوّر وقوع قَصْد منك إلى معنى كلمة من دون أن تريد تعليقها بمعنى كلمة أخرى ؟ ومعنى((القصْد إلى معاني الكلم)) أن تُعلِم السامع بها شيئًا لا يعلمه، ومعلوم أنك ، أيها المتكلم ، لست تقصد أن تُعلم السامع معاني الكلم المفردة التي تكلمه بها، فلا تقول : ((خرج زيد))، لتعلمه معنى ((خرج)) في اللغة، ومعنى ((زيد)) كيف ؟ ومحال أن تكلمه بألفاظ لا يعرف هو معانيها كما تعرف ولهذا لم يكن الفعل وحده من دون الاسم، ولا الاسم وحده من دون اسم آخر أو فعل، كلامًا وكنت لو قلت ((خرج)) ، ولم تأتِ باسم ، ولا قدّرت فيه ضمير الشيء، أو قلت : ((زيد)) ، ولم تأتِ بفعل ولا اسم آخر ولم تضمره في نفسك، كان ذلك وصوتًا تصوّته سواءً ، فاعرفه"[٦].

(١) علم الدلالة التطبيقيّ في التراث العربيّ : ٢٤١.
(٢) علم الدلالة التطبيقيّ في التراث العربيّ : ٢٤٢.
(٣) الرسالة: ٥٢.
(٤) علم الدلالة (أحمد مختار عمر) : ٦٨ـ ٦٩.
(٥) دلائل الإعجاز : ٤٠٦.
(٦) دلائل الأعجاز : ٤١٢.

ومن أمثلة السياق المقاليّ : لفظ (عند) التي في مطلقها تدلّ على الزمان والمكان، لكنّ السياق المقاليّ هو الذي يحدد دلالتها مكانيَّة أو زمانيةً، فمثال ما حدّد السياق المقاليّ مكانيّتها قولك : كنتُ عند زيدٍ . فلفظ (زيد) الجثة لا تخرج عن مكان يحيط بها؛ لذا كانت بدلالتها على المكان محدِّدة لمكانية (عند)، وتقول : أراك عند الساعةِ العاشرةِ . فحدّد لفظ (الساعة) وقتيةَ (عند)، وقد يخرجها السياق المقاليّ أيضًا عن دلالتها على الزمان أو المكان إلى دلالة مجازية، وذلك نحو قوله تعالى : ([illegible] (1).

فـ(عند) هنا لا يمكن أن تتحدد بمكان؛ لأن الله عزّ وجلّ لا يحيط به مكان أَلَا [illegible] (2) ، ولا يحدّه زمان أَلَا [illegible] (3) فـ(عند) في آية الشورى تخرج إلى معنى التشريف يقول أبو حيان : " العندية عندية المكانة والتشريف، لا عندية المكان "(٤)والسياق المقاليّ الذي أخرجها إلى معنى التشريف هو قوله : (ذلك هو الفضلُ الكبيرُ)، والفضل شيءٌ معنويّ، لا ماديّ، يدلّ على المكانة والمنزلة الرفيعة التي ينالها المؤمنون يوم القيامة لقاء أعمالهم الحميدة في الدنيا، ومن أمثلة السياق المقاليّ الذي يسهم في تحديد دلالة المفردة ما نجده في دلالة (كَفَرَ) التي نجدها في سياق مقاليّ تدلّ على إنكار وجود الله تعالى، وذلك نحو قوله سبحانه :[illegible] (5)، قال هارون بن موسى القارئ: " يعني الذين كفروا بتوحيد الله تعالى "(٦). ويبدو أن الذي حمل حمل هارون القارئ على جعل كلمة (كفروا) أنها تعني : الكفر بتوحيد الله جلّ جلاله هي لفظ (لا يؤمنون) الواردة في نهاية الآية؛ لأن الإيمان يقابله الكفر. فهنا أفاد السياق المقاليّ في بيان دلالة الكفر، ونجد لفظ (الكفر) في سياق مقاليّ آخر يدلّ على التبرّؤ، قال تعالى : أَلَا [illegible] (7)، قال إسماعيل بن أحمد النيسابوريّ معناه : " البراءة" (٨)ولعلّ الذي حمل النيسابوريّ على القول بأن الكفر هنا هو " البراءة " سياق مقاليّ من سورة الممتحنة في قوله تعالى :[illegible] (9)، والقرآن يفسّر بعضه بعضًا، إذ " إن في القرآن الكريم آياتٍ يستدلّ على تفسيرها بنظائرها في مواضع أخر(١٠)وجاء في مغني اللبيب في حديث ابن هشام عن (لا) : " القرآن كله كالسورة الواحدة ولهذا يذكر الشيء في سورة وجوابه في سورة أخرى "(١١) ويبدو أيضًا أن معنى التبرّؤ يدلّ عليه سياق مقاليّ في آية العنكبوت نفسها،

وذلك قوله تعالى:أَلَا [illegible] (12)؛

لأن ما يقابل المودة هو التبرّؤ والبغضاء قال قتادة : ((كلُّ خُلّةٍ تنقلب يوم القيامة عداوةً إلّا خُلَّةَ المتقين))(١٣) ولعلَّ قتادة في هذا القول استلهم الآية الكريمة : أَلَا [illegible] (14) ، والمراد بالتبرّؤ أن " يتبرّأ القادة من

(١) سورة الشورى : ٢٢.
(٢) سورة البقرة : ١١٥.
(٣) سورة الرحمن : ٢٦ـ ٢٧.
(٤) البحر المحيط : ٣٣٣/٩.
(٥) سورة البقرة : ٦.
(٦) الوجوه والنظائر في القرآن الكريم : ٢٥.
(٧) سورة العنكبوت : ٢٥.
(٨) وجوه القرآن : ٤٨٣.
(٩) سورة الممتحنة : ٤.
(١٠) مناهج المفسرين : ٣٧
(١١) ٢١٧/١
(١) سورة العنكبوت : ٢٥.
(٢) مجمع البيان : مجلد ٢٧٩/٤.
(٣) سورة الزخرف :٦٧.

الأتباع ويلعن بعضكم بعضًا أي ويلعن الأتباعُ القادة لأنهم زيّنوا لهم الكفر " [١]ومن الألفاظ الدالة على معانٍ عدة يتحكم بإظهار كلّ معنى منها السياق الذي يرد فيه ، لفظ (الأمّة) التي من معانيها : الحينُ أو السنون المعدودة قال تعالى :ﱡ ﱠ [2] ، أي: بعد حين [٣] والدالّ على هذا المعنى من بين المعاني التي يمتلكها هذا اللفظ السياقُ المقاليّ ؛ إذ إذ ورود لفظ (ادّكر) الذي يعني التذكر، وإنما يكون التذكر بعد نسيان شيء مضى على نسيانه زمن ما ثم حصل تذكّره؛ لذا تكون كلمة (أمّة) بمعنى حين، ومن ما يقوّي حصول النسيان للناجي قراءةُ من قرأ : (بعد أمَهٍ)[٤] ، والأمَهُ معناه : النسيان . ولا شكّ أن النسيان استغرق مدةً من الزمن ثم حصل التذكّر، وعليه يكون معنى (بعد أمّةٍ) : بعد حين ويقوّي كون (أمّة) بمعنى حين، أو سنين معدودة قوله تعالى ـ وهو سياق مقاليّ ـ ﱡ ﱠ [5]، " أي سنين معدودة " [٦]

وتأتي (الأمّة) في سياق آخر بمعنى: الدين قال تعالى :ﱡ ﱠ [7]قال ابن قتيبة : " الأمّة: الدينُ ... قال النابغة :

حَلَفْتُ فَلَمْ أَ تْرُكْ لِنَفْسِكَ رِيْبَةً وَهَلْ يَأْثَمَنْ ذُو أُمَّةٍ وَهوَ طَائِعُ

أي : ذو دين" [٨]والسياق المقاليّ الذي يكشف عن معنى (الأمّة) بمعنى الدين هي لفظ (مهتدون) الوارد في آية الزخرف، وهو جمع مُهتدٍ، والمهتدي : هو مَن يتقدمه مَنْ يهديه ، تقول : " هديتُه الطريقَ هدايةً ، أي : تقدمته لأرشده ، وكلّ متقدم لذلك هادٍ "[١٢]، والمهتدي مَن وقعت عليه الهداية من الهادي ، قال تعالى :ﱡ ﱠ [31] أي : " لطف بهم وأعانهم وأرشدهم ... وأنّ كلّ مَن سلك طريقة المهتدين الراشدين فهو الذي أصاب الفلاح واهتدى إلى السعادة[١٤]، ويؤكد كون (أمة) بمعنى :(دين) سياق مقاليّ آخر يتلو هذه الآية ، وهي قوله تعالى :ﱡ ﱠ [51].

فلا بدّ أن يكون لكلّ نذير دين يدعو إليه ، وهؤلاء المترفون يتبعون ما وجدوا أباءهم عليه؛ لذا يكون لفظ (أمّة) بمعنى: دين .

أقول : ولكي تتحقق العملية التداولية لابدَّ أن يكون المتكلم والمخاطب على علم بدلالات هذه المفردات ؛ لأنه " محال أن تكلمه بألفاظ لا يعرف هو معانيها كما تعرف "[٩]، ويكون السياق المقاليّ أو المقامي معوانًا لبيان الدلالة المقصودة للمفردة من بين دلالات عدة فيفهمها المخاطَب .

---

(٤) مجمع البيان : مجلد ٢٧٩/٤.
(٥) سورة يوسف : ٤٥.
(٦) ينظر تأويل مشكل القرآن : ٢٤٩.
(٧) هي قراءة الحسن .ينظر اتحاف فضلاء البشر :٣٣٢.
(٨) سورة هود : ٨.
(٩) تأويل مشكل القرآن : ٢٤٩.
(١٠) سورة الزخرف :٢٢.
(١١) تأويل مشكل القرآن :٢٤٩. وبيت النابغة في ديوانه :٨٢.
(١٢) معجم مقايس اللغة : ٨٩٣. مادة :(هدى).
(١٣) سورة الكهف : ١٧.
(١٤) الكشاف : ٦٨١/٢.
(١٥) سورة الزخرف : ٢٣.
(١) دلائل الإعجاز : ٤١٢.

أمّا دور السياق المقاميّ في بيان المعنى المقصود فسأبيّنه بعد تعريف السياق المقاميّ فهو ـ أي السياق المقاميّ : " كلّ ما يحيط بالنص من ظروف تتصل بالمكان أو المتكلم أو المخاطَب في أثناء التفوه ، فتعطيها هذه الظروف دلالتها التي يولدها هذا النوع من السياق "(١).

ومن ظروف النصّ ـ على سبيل المثال ـ أسباب النزول التي عوّل عليها المفسرون في بيان مضامين النصّ القرآنيّ في مواضع كثيرة من تفاسيرهم، ولا نكاد نجد تفسيرًا يخلو من ذكر أسباب النزول؛ لأهميتها الكبيرة في توضيح دلالات الآيات، " إذ هي أوفى ما يجب الوقوف عليها، وأوْلى ما تصرف العناية إليها، لامتناع معرفة تفسير الآية وقصد سبيلها دون الوقوف على قصتها وبيان نزولها، ولا يحلّ القول في أسباب نزول الكتاب إلّا بالرواية والسماع ممن شاهدوا التنزيل ووقفوا على الأسباب "(٢) وعلى هذا نرى أن من المفسرين من يذهب إلى أن (الواو) تعني مغايرة ما بعدها لما قبلها، لا العطف على ما سبقها أخذًا بأسباب النزول (٣)، وذلك في قوله تعالى :ﱡ □ ّ ِ ّ ُ ّ ٍ ّ □ □ □ □ □ □ بر □ □ بن بى بي تر □ □ تن تى ّ (4).

فما بعد (الواو) هي مرتبة ثانية للمؤمنين، وصنف آخر منهم ،فـ(الواو) هنا لا تفيد العطف، إذ لو أفادت العطف لكان ما بعدها صفةً أخرى للمؤمنين تضاف إلى صفاتهم التي ذكرها في آية سابقة لهذه الآية، إذ قال جلّ وعلا :ﱡ خ لم لى لي □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ نم نى □ □ □ □ □ □يم يى □ □ □ □ ّ (5).والذي حمل بعض المفسرين (٦) على أن الواو هنا تفيد المغايرة هو ما ذكر في أسباب نزولها ، ذلك أن

أبا مقبل وهو منهال التمّار أو نبهان التمار أتته امرأة تشتري منه تمرًا ، فقيل : ضمّها وقبلها، وقيل : ضرب على عجزها، ثم ندم فأتى النبي (صلى الله عليه وآله وسلم)، وذكر ما وقع منه، فنزلت وهذا هو قول الجمهور(٧).

ومن الظروف المحيطة بالنصّ والمساعدة على فهمه ما نجدة من أثر الحديث الشريف في تفسير النصّ القرآنيّ وبيان مضمونه، ذلك أن " كثيرًا ما كان الصحابة يسألون عمّا أشكل عليهم من القرآن، فيبيّن ـ صلوات الله وسلامه عليه ـ ذلك لهم، بأقواله تارةً وبأفعاله وتقريراته تارةً أخرى "(٨)، ويُظهر لنا ابن تيميّة (ت ٧٢٨هـ) أهمية الحديث الشريف وقيمته من حيث تسليط الضوء على ما تحويه الآيات من أوامر، أو نواهٍ ، أو تنظيم لحياة الفرد والمجتمع، قال : " فعليك بالسنة، فإنها شارحة للقرآن وموضحة له، بل قد قال الإمام أبو عبد الله محمد بن إدريس الشافعيّ : كلّ ما حكم به رسول الله صلى الله عليه وسلم فهو مما فهمه من القرآن "(٩) ولم تكن أهمية الحديث منصبةً على بيان فحوى النصّ القرآنيّ ، بل " نرى علماء العربية يحتجون به في الأدب والبلاغة واللغة والتفسير "(١٠)؛ لذا نجد من المفسرين من يستعين بالحديث الشريف لترجيح وجه اعرابيّ من بين وجوه أخرى، وذلك في قوله تعالى :ﱡ □ بج بح بخ بم به تج تح تخ ّ (11). إذ جعل (سود) بدلًا من (غرابيب)، قال :"وهذا أحسن ، ويحسّنه كون غرابيب لم يلزم فيه أن يستعمل تأكيدًا ومنه ما جاء في

(٢) البحث الدلاليّ في كتب معاني القرآن : ٥٦، والسياق والتوجيه النحويّ في القرآن الكريم:١٨.
(٣) أسباب النزول للواحديّ :١٢.
(٤) ينظر البحر المحيط : ٣٤٨/٣.
(٥) سورة آل عمران : ١٣٥.
(٦) سورة آل عمرآن :١٣٣ـ ١٣٤.
(٧) ينظر البحر المحيط : ٣٤٨/٣.
(٨) ينظر أسباب النزول للواحديّ : ٩٨، والبحر المحيط : ٣٤٨/٣.
(٩) السياق والتوجيه النحويّ في القرآن الكريم : ٦٤.
(١) مقدمة في أصول التفسير : ٩٣.
(٢) مقدمة موقف النحاة من الاحتجاج بالحديث : ٥ .
(٣) سورة فاطر : ٢٧.

الحديث : ((إنّ الله يبغضُ الشيخ الغريبب)) "[١] وأقوال الصحابة (رضوان الله عليهم) هي الأخرى من السياق المقامي الذي يستعان به في فهم نصوص الذكر الحكيم، وأحيانًا نجد المفسر يرجّح على وفقها الرأي الذي يراه صحيحًا من ذلك ترجيح أبي حيان الأندلسيّ إعراب (مَن) على أنها مجرورة بمضاف محذوف في قوله تعالى : ﴿ □ □ □ □ بر □ □ بن ﴾ [2]، إذ رأى أن (الواو) عاطفة، و (مَنْ) مجرورة بإضافة (حَسْب) المحذوفة إليها، والدالّ عليها (حسبُك) الواردة في سياق الآية [٣]، وقد استعان أبو حيان في هذا الترجيح بقول الشعبي وابن زيد : إن معنى الآية : حسبك الله وحسب من اتبعك. وقد يكون للمكان أهميته في توجيه دلالة المفردة، إذ إن " من البديهي أن يكون للمحيط المادي... تأثير فعال على كيفية تفسير تعابير الإشارة "[٤]، ذلك أن المفردة ـ كما بيّنا ـ قد تحمل أكثر من دلالة، فيكون لأهمية المكان وقيمته دور في رصد الدلالة المرادة للكلمة من بين دلالات أخرى من ذلك إرادة معنى الحالّ دون الحلال في قوله تعالى : ﴿ بن بى بي تر □ □ تن تى تي ﴾[5]، إذ رأى الزمخشريّ أن معنى (حِلٌّ) هو أن يحِلّ للرسول (صلى الله عليه وآله وسلم) قتل من يشاء وأسر من يشاء في فتح مكة قال : " (وأنت حِلٌّ بهذا البلد) يعني : وأنت حِلٌّ به في المستقبل تصنع فيه ما تريد من القتل والأسر وذلك أن الله فتح عليه مكة وأحلَّها له "[٦].وذهب أبو حيان إلى أن معنى (حِلّ) أي : : حالّ مقيم في هذا البلد وهو مكة قال : " (وأنت حِلٌّ) جملةٌ حالية تفيد تعظيم المقسم به، أي فأنت مقيم به ... أَقسمَ بها لما جمعت من الشرفين، شرفها بإضافتها إلى الله تعالى، وشرفها بحضور رسول الله (صلى الله عليه وسلم) وإقامته فيها، فصارت أهلًا لأن يقسم بها "[٧] فإذن شرف المكان وهو مكة لما فيها بيت الله هو الذي حمل ابا حيان على القول بأن معنى (حِلّ) هو حالٌّ ومقيم دون أن يكون معناها أن يحِلَّ للرسول (صلى الله عليه وآله وسلم) قتل من يشاء أو أسر من يشاء ولما كان لمكة الشرف والقداسة ، إذ ضمت بيت الله مضافًا إليها حلول رسول الله فيها حَقَّ أن يقسم بها الله تعالى لاحتوائها الشرفين.

المبحث الرابع/ الأفعال الكلامية

تمثل الأفعال الكلامية الواقعة من قبل المتكلم، وما يترتب عليها من كلام يمثل ردّ فعل المخاطَب تمثل جانبًا من جوانب التداولية والتواصل، والفعل الكلاميّ هو ما "يراد به الإنجاز الذي يؤديه المتكلم بمجرد تلفظه بملفوظات معينة ومن أمثلته : الأمر، والنهي، والوعد، والسؤال ... والتأثير في المخاطب بحمله على فعل أو تركه أو دعوته إلى ذلك، أو تقرير حكم من الأحكام ... أو وعد المتكلم للمخاطب أو وعيده ... أو مجرد الإفصاح عن حالة نفسية معينة "[٨]، وقد عرفت الأفعال الكلامية أيضًا بأنها " كلّ خطاب ينهض على تراتبية أفعال تتضمن : أفعالًا قولية /تعبيرية، لتحقيق أفعال إنجازية/

(٤) البحر المحيط : ٣٠/٩. والحديث في : فيض القدير شرح الجامع الصغير: ٢٨٤/٢تحت رقم :١٨٥١.
والشيخ الغربيب هو الذي يخضّب بالسواد .ينظر المفردات في غريب القرآن : ٣٦١مادة (غرب) والقاموس المحيط :٣٧٩/٣. مادة (غ ر ب).
(٥) سورة الأنفال : ٦٤.
(٦) ينظر البحر المحيط :٣٤٨/٥.
(٧) التداولية جورج يول : ٤٥.
(٨) سورة البلد : ١ـ٢.
(٩) الكشاف :٧٤٢/٤.
(١٠) البحر المحيط : ٤٧٩/١٠ـ٤٨٠.
(١) التداولية عند العلماء العرب :١٠ـ ١١.

لا تعبيرية كالطلب والأمر والوعد والوعيد ... إلخ وأفعال تأثيرية تخصّ ردود فعل المتلقي /المخاطَب كالرفض والقبول ... إلخ"(١).

نستخلص من هذا النصّ أنّ الأفعال التأثيرية التي يمارسها المتكلم على شكل كلام يلقيه على المخاطَب، نجد لها صدًى في نفس المخاطَب، فيترجم ذلك على شكل ردود أفعال تتسم أما بالقبول، أو الرفض، أو الانصياع، أو الغضب ، أو الخجل إلى غير ذلك من الأفعال الاستجابية عند المتلقي .

ومن الأمثلة التراثية التي تمثل أثر الكلام في المتلقي أن قريشًا أرسلت عتبة بن ربيعة إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله وصحبه) في أمور أرسلوه بها، فقرأ عليه رسول الله (صلى الله عليه وآله وصحبة) آيات من (حم السجدة) ، فلما رجع عتبة إلى قريش قالوا : عاد أبو الوليد بغير الوجه الذي ذهب به (٢).

نستدلّ من تغيّر وجه أبي الوليد على استجابته، وتأثير كلام الله عزّ وجلّ وهو القرآن الكريم في نفسه، مما ظهر أثره على وجهه .

ومن أثر الأفعال الكلامية في المتلقي ـ في ما يخص التراث ـ ماحدا بنفر من الأنصار حين قرأ عليهم الرسول(صلى الله عليه وآله وصحبه) القرآن الكريم في الموسم إلى الإيمان، ثم عادوا إلى المدينة فأظهروا الدين بها (٣)، وكذلك عندما سمعت الجنّ القرآن الكريم لم تتمالك أن قالت(٤) :ُ □ □ □ □ نم نى □ □ □ □□ □ □ □ □ يمً (5). فقد أثّر القرآن الكريم في الجنّ فكان ردّ فعلهم أن أمنوا بالله تعالى، ولن يشركوا به أحدًا .

وكذلك يصف لنا القرآن الكريم أثره في متلقيه من المؤمنين، واستجابتهم له كاقشعرار جلودهم وإلانتِها مع الإنة قلوبهم إلى ذكر الله عزّ وجلّ يقول عزّ مَن قائل :ُّاّ يم يى □ □ □ □ ُّ ِّ َّ ُّ ٍّ ٰ □ □ □ □ □ □ □ □ بر □□ ّ(6)، وكذلك تظهر الأفعال الكلامية، من قول يؤديه المتكلم، ومن ردّ فعل أو استجابة من لدن السامع أو المتلقي في في قول الله عزّ وجلّ :ُّاّ تخ تم ته ثم □ جم □ حم □ □ □ خم □ □ □ سم □□ □ □ □ □ □ □ □ ّ(7). □ ّ(7). يقول الفخر الرازي: " الضمير في قوله ﴿سمعوا﴾

يرجع إلى القسيسين والرهبان الذين أمنوا منهم و (ما أنزل) يعني القرآن إلى الرسول يعني محمدًا عليه الصلاة والسلام قال ابن عباس : يريد النجاشي وأصحابه، وذلك لأن جعفر الطيار قرأ عليهم سورة مريم، فأخذ النجاشي تبنةً من الأرض وقال : والله مازاد على ما قال الله في الإنجيل مثل هذا، وما زال يبكون حتى فرغ جعفر من القراءة "(٨).

هنا تظهر لنا جملة أفعال كلامية في الآية الكريمة وتفسيرها، وهذه الأفعال تراتبية : الفعل الأول هو سماعه لقراءة جعفر الطيار(رضي الله عنه)، والفعل الثاني الذي هو ردّ فعل لسماعهم كلام الله تعالى أن فاضت أعينهم من الدمع إلى أن أكمل جعفر قراءة سورة مريم، ثم ترتب على سماع القرآن فعل آخر هو إيمانهم بهذا القرآن وبالذي يدعو إليه وهو الرسول الكريم محمد (صلى الله عليه وآله وصحبه)، وهو قولهم : (ربنا أمنا) ثم ترتب على الإيمان دعائهم : (فاكتبنا مع الشاهدين) أي : " مع أمة محمد صلى الله عليه وسلم الذين هم شهداء على سائر الأمم يوم القيامة "(٩) وكذلك نجد الأفعال

(٢) التداولية في الفكر النقدي :٥٣، وينظر من النصّ إلى الفعل :٨١. وأفعال تأثيرية. الصواب : أفعالًا.
(٣) ينظر ثلاث رسائل في إعجاز القرآن للرمانيّ والخطّابيّ وعبد القاهر الجرجانيّ :٧٠ـ ٧١.
(٤) ينظر ثلاث رسائل في إعجاز القرآن للرمانيّ والخطّابيّ وعبد القاهر الجرجانيّ : ٧٠ـ ٧١.
(٥) ينظر ثلاث رسائل في إعجاز القرآن للرمانيّ والخطّابيّ وعبد القاهر الجرجانيّ : ٧٠ـ ٧١.
(٦) سورة الجنّ : ١ـ٢.
(٧) سورة الزمر :٢٣.
(٨) سورة المائدة : ٨٣.
(١) التفسير الكبير : ٤١٤/٤. والصواب : لأن جعفرًا .
(٢) الكشاف : ٦٥٦/١.

الأفعال الكلامية من قول، وردّ فعل أو استجابة من قبل المتلقي، أو حمل المتلقي على الاتّعاظ وأخذ الاعتبار ما ضربه الله تعالى مثلًا، وهو عبدان مملوكان : أحدهما مملوك لأشخاص عدة، وآخر مملوك لشخص واحد، فالأول يَحار في أمره لا يدري أيُّ مالكيه يطيع ويأتمر بأمره ، والآخر ليس يحار في أمره ، بل يطيع رجلًا مالكًا واحدًا، لا تتضارب عنده الآراء [1]قال تعالى :ﱡ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □□ □ لجلح لخ لم لهمج ﱠ[2] نجد أنّ " " الدلالة التي تؤكدها الصورة النفسية لهذا الأنموذج ـ من خلال هذ الآية ـ هي الحيرة المرعبة، والتوزّع القلبي أو التشظّي النفسي، والانعزال الداخلي القاتل ... إلخ، فإذا كانت الصورة النفسية المستنبطة من هذه الآية تحمل كلّ هذا وغيره، فإنها ـ كذلك ـ تسبر أغوار نفس المتلقي، فتثير فيه انفعالات وجدانية تحمله على العظة والاستجابة محاولة السيطرة على النوازع الداخلية ، مثيرة في ذلك رغبة التجاوب ... من خلال تهيئة الجوّ المناسب الفعّال، لتأثيل الهدف المرجوّ، والمثل العليا "[3]، ونجد الآية الكريمة تنهى بـ(الحمد الله)، وهو حمل المتلقي على أن تكون عبادته لله وحده، أي:" يجب أن يكون الحمد الحمد متوجهًا إليه وحده والعبادة"[4] وهنا يبدو أثر الأفعال الكلامية واضحًا في التأثير في نفس المتلقي، وحملِهِ على عدم الإشراك بالله تعالى، وهنا تتحقق التواصلية بين الخالق سبحانه ومخلوقه عبر العبادة الخالصة لوجهه الكريم دون أن يشوبها وجه من وجوه الإشراك المربك للعقول ومن أثر الأفعال الكلامية ما قالته النوار للفرزدق، وقد تزوّج بأعرابية، وفضّلها عليها : "ويلَك تزوّجتَ أعرابية دقيقةَ الساقين تبول على عقبَيْها على مئة بعير !. فقال الفرزدق يفضّلها عليها، ويعيّرها بأمّها، وكانت أمَةً:

لَجَارِيَةٌ بَيْنَ السَّلِيلِ عُـرُوقُـهَـا   وَبَيْنَ أَبِي الصَّهْبَاءِ مِنْ آلِ خَـالِدِ
أَحَقُّ بإِغْلَاءِ الْمـــُهُورِ مِنَ الَّتِي   رَبَتْ وَهْيَ تَنْزُو فِي حُجُورِ الْوَلَائِدِ "[5].

قال أبو عبيدة : " فلما سمعتْ النوار ذلك بعثتْ إلى جرير وقالت للفرزدق :أما واللهِ لأُخزِيَنَّك يا فاسقُ فجاءها جرير فقالت له : ألا ترى ما قال لي الفاسق؟ وشكت إليه ما قال لها فقال لها جرير : أنا أكفيكِهِ . فقال جرير:

لَسْتُ بِمُعْطِي الْحُكْمِ عَنْ شِفِّ مَنْصَبِ   وَلَا عَنْ بَنَاتِ الْحَنْظَلِيِّينَ رَاغِبُ
أَرَاهُنَّ مَاءَ الْمُـزْنِ يُشْفَى بِهِ الصَّدَى   وَكَانَتْ مِلَاحًا غَيْرَهُنَّ الْمَشَارِبُ
وَلَوْ كُنْتَ حُرًّا كَـانَ عَشْـرٌ سِيَـاقَـةً   إِلَى آلِ زِيقٍ وَالْوَصِيفُ الْمُقَارِبُ"[2]

(٣) ينظر الكشاف : ١٢١/٤ــ ١٢٢.
(٤) سورة الزمر : ٢٩.
(٥) الصورة النفسية في القرآن الكريم : ١٩٢.
(٦) الكشاف :٤/ ١٢٢.
(٧) شرح نقائض جرير والفرزدق . ألفه ورواه : أبو عبيدة مَعْمَر بن المثنى شرحه.د. محمد التونجي: ٥٣١/٢، ٥٣٣، ٥٣٨.

(١) شرح نقائض جرير والفرزدق . ألفه ورواه : أبو عبيدة مَعْمَر بن المثنى شرحه. د. محمد التونجي: ٥٣١/٢، ٥٣٣، ٥٣٨.
(٢) شرح نقائض جرير والفرزدق . ألفه ورواه : أبو عبيدة مَعْمَر بن المثنى شرحه. د. محمد التونجي: ٥٣١/٢.
(٣) البيان والتبين :٩٢/١.
(٤) أدب الكاتب : ٢٤.
(٥) أدب الكاتب : ٢٤
(٦) ديوان علي بن الجهم :٧٨.
(٧) ديوان علي بن الجهم :٢٥٣ــ ٢٥٥.

ومعنى الأبيات : " لا أحكم عن نقص منصب، ولستُ راغبًا عن بنات الحنظليين، وكنت أرى بنات الحنظليين يشفين المتعطش إلى الهوى ، في حين أن الصبايا غيرهن ماؤهنّ ملحٌ ، وأنت يا فرزدق لستَ حرًا ، ولو كنت كذلك كان عليك أن تقدّم مهرًا للنوار قوامه عشر من النوق معها سائقها" [٣] يظهر لنا من خلال الأبيات الشعرية التي فضّل فيها الفرزدق الأعرابية على النوار وعرّض فيها بالنوار، وما كان من أمر النوار في شكايتها حالها لجرير، واستجابة جرير لذلك وهجائه للفرزدق يظهر لنا أثر الأفعال الكلامية في المخاطَب، وردّ فعله الذي كان تجاه المتكلم، وعلى المتكلم أن يعرف طبقات المستمعين، أو المخاطَبين، فيختار الألفاظ المناسبة لكل طبقة أو فئة من الناس، يقول الجاحظ: " لا يُكلَّم سيدُ الأمة بكلام الأمة ولا الملوك بكلام السوقة "[٤]، ويتابع ابن قتيبة الجاحظَ في أن على المتكلم أو الكاتب ألّا " يعطي خسيس الناس رفيع الكلام، ولا رفيع الناس وضيع الكلام " [٥]؛ ولذلك عيب على علي بن الجهم لمّا مدح الخليفة بكلام كان جوّ الصحراء والبادية يفرض عليه التكلم به، وكانت معانيه لا تلائم جوّ الحضارة التي عاش فيها الخليفة في بغداد ، عابوا عليه ذلك ؛ لأنهم عاشوا في جوّ لا تلائمه المعاني الصحراوية وحياة البداوة ، فما كان من أمر الخليفة إلّا أن قال لهم اتركوه كي يعتاد حياة التمدّن، ونراه فعلًا قد أثّرت في طباعه وأسلوبه حياة الترف و النعيم، فبدّل معانيه قال[٦] في أول مدحه للخليفة :

أَنْتَ كَالْكَلْبِ فِي حِفَاظِكَ لِلْوِدِّ وَكَالتَّيْسِ فِي قِرَاعِ الْخُطُوبِ

ولما تغيّر نمط حياته نراه يمدح الخليفة بقصيدة ، مطلعها[٧]:

عُيُونُ الْمَهَا بَيْنَ الرُّصَافَةِ وَالْجِسْـــرِ جَلَبْنَ الْهَوَى مِنْ حَيْثُ أَدْرِي وَلَا أَدْرِي

فَتًى تُسْعَدُ الْأَبْصَارُ فِي حُسْنِ وَجْهِهِ كَمَا تُسْعَـدُ الْأَيْدِي بِـنَـائِـلِهِ الْـغَـمْـرِ

يتضح لنا من قصة علي بن الجهم في وصفه الخليفة بالكلب وفائًا، وما كان من أمر الخليفة بالصفح عنه ، وتركه يعيش في الترف والتحضر ويرفل بحياة البذخ والرياش، ثم تبع ذلك تبدل معانيه وألفاظه، كلّ هذا وما سبق يصور لنا الأفعال الكلامية وتداول الخطاب أخذًا وردًّ وفهمًا لمقاصد المتكلم .

المبحث الخامس/ أثر الخلفية الثقافية في تحليل الخطاب

ذكرت في ما مضى[١] أنه لابدّ من اتفاق بين المتكلم والمخاطَب على دلالات الألفاظ لكي تتم عملية التواصل والتداول بينهما، وهنا أودّ أن أبيّن أنه ينبغي الارتكاز من قبل طرفي التواصل وهما المتكلم والمخاطَب على خلفية ثقافية أو معرفية، أي لابدّ من وجود ثقافة مشتركة تجمع بينهما، فتلقي بظلالها على فهم النصّ الذي يلقيه المتحدث، ويستمع إليه المخاطَب، ولكي تؤدي العملية التداولية غرضها بنجاح ، فأنها تقتضي " استعدادًا مشتركًا بينهما، والاستعداد ليس تهيّؤًا نفسيًا فحسب، بل كلّ ما يحمله المتلقي من ذخيرة معرفية وفنية يتلقى بها الأقوال ... وهذه الثقافة والمعرفة ... هي جزء من الخلفية المشتركة بين المبدع والمتلقي "[٢] .

ومن بين الخلفية الثقافية التي يفاد منها في تحليل الخطاب وبيان دلالة النصّ عقيدةُ المتكلم أو المخاطَب، ذلك أنه من بين المعطيات التي تشتمل عليها التداولية : " معتقدات المتكلم، ومقاصده، وشخصيته، وتكوينه الثقافيّ، ومن يشارك في الحدث اللغويّ، والوقائع الخارجية، ومن بينها الظروف المكانية والزمانية، والظواهر الاجتماعية المرتبطة باللغة فضلًا عن المعرفة المشتركة بين المتخاطبين وأثر النصّ الكلاميّ فيها "[٣].

(١) ينظر ص :١٥، ١٨من البحث .
(٢) المتلقي في منهاج البلغاء وسراج الأدباء لحازم القرطاجنيّ : ٤٣.
(٣) التداولية في الفكر النقديّ : ١٩، وينظر البحث اللسانيّ والسيميائيّ : ٣٠١ــ ٣٠٣.

يتضح لنا من هذا النصّ أن لعقيدة المتكلم أو المخاطَب أثرًا في تحليل النصّ الخطابيّ، والوقوف على مضمونه ، من ذلك ما رآه الطبريّ في تفسير قوله تعالى: ﴿ □ □ □ □ □ □ □ ﴾ [1] أن الاستهزاء هنا بمعنى التوبيخ واللوم [٢]. و"يبدو أن الذي دفع الطبريّ إلى هذه الدلالة التي لم يذكرها أهل اللغة في مؤلفاتهم هو أن الاستهزاء لا ينفكّ عن الجهل "[٣] ويستحيل على الله تعالى إسناد الجهل إليه[٤]، وذلك لقوله تعالى :﴿ □ بج بحبخ بم به تج تح تخ تم ته ﴾ [5] .

نرى أثر العقيدة عند الطبريّ في حمله دلالة (يستهزئ) على التوبيخ واللوم، لا على السخرية المرتبطة بالجهل .

ومن الخلفية المعرفية والثقافية التي تساعد المخاطَب على تفسير النصّ، والوقوف على مراد المتحدث هو معرفته بلغات الأمة التي ينتمي إليها النصّ المراد تحليل مضمونه، من ذلك ما حمل الفرّاء على القول إن (لاترجون) بمعنى لا تخافون ، ذلك أن الرجاء لا يكون خوفًا إلا ومعه جحدٌ[٦] رأى ذلك الفرّاء في قوله تعالى :﴿ □ □ □ □ □ □ □ ﴾ [7]. [7]. والمعنى عنده : " لا تخافون لله عظمةً "[٨] ، وعزا هذا المعنى إلى لغة الحجاز ، قال : " وهي لغة حجازية "[٩] .، وذكر الفرّاء أن بعض المفسرين حمل قوله تعالى :﴿ حم □ خم ﴾ [١٠] على معنى تخافون [١١]وهي عند الفرّاء لا تكون كذلك إلّا مع النفي (الجحد) مستدلًا بلغة الحجاز كما ذكرت فإذن كان لمعرفة المتلقي ـ وهو الفرّاء ـ بلغة الحجاز أثرها في تحليل الخطاب، وذهابه إلى المعنى الذي ذكره، وللرواية أثرُ في تحليل النصّ وبيان فحواه، من ذلك مارآه الطبريّ في تفسير قوله تعالى :﴿ □ □ ﴾ [12]، إذ فسَّر الهَجْر بمعنى : إكراههنّ على الجماع وربطهنّ، من هَجَر البعيرَ : إذا شدّه ووثّقه بالهِجار : وهو حبل يربط به حَقْوا البعير ورسغُه[١٣]، وقد استدلّ الطبريّ على هذا المعنى بقول امرئ القيس[٣] :

رَأَتْ هَلَكًا بِنِجَافِ الْغَبِيطِ فَكَادَتْ تَجُدُّ لِذَاكَ الْهِجَارَا

واستدلّ أيضًا برواية مفادها : أن أسماء بنت أبي بكر زوج الزبير بن العوّام كانت تخرج من دارها حتى عوتب الزبير على ذلك، فأمسك بها وبضرْتها، وربط شعر الواحدة بشعر الأخرى، وضربهما ضربًا مبرحًا هذه الرواية التأريخية جعلت الطبريّ يستلهمها ويرى أن " الربط والعقد مع احتمال اللفظ مع فعل الزبير فأقدم على هذا التأويل [وتحليل الخطاب] لذلك "[٤] إذن رأينا أثر الخلفية الثقافية التأريخية هنا في تحليل الخطاب القرآنيّ، ولولا هذا البعد الثقافيّ الذي يمتلكه الطبريّ لما فسّر الهَجْر بمعنى الربط، لا تحويل وجه الزوج عن زوجته في الفراش[٥] ويظهر أثر الثقافة والمعرفة التأريخية واضحًا أيضًا في

---

(٤) سورة البقرة : ١٥.
(٥) ينظر جامع البيان : ٣٠١/١.
(٦) دلالة الفعل على معنى فعلٍ آخر في القرآن الكريم بين المفسرين واللغويين (أطروحة دكتوراه): ١٣٤.
(٧) ينظر التفسير الكبير :٣٠٩/٢.
(٨) سورة البقرة :٦٧.
(٩) ينظر معاني القرآن : ٢٨٦/١.
(١٠) سورة نوح : ١٣.
(١١) معاني القرآن : ٢٨٦/١.
(١٢) معاني القرآن : ٢٨٦/١.
(١٣) سورة النساء : ١٠٤.
(١٤) ينظر معاني القرآن :٢٨٦/١.
(١) سورة النساء ٣٤.
(٤) ينظر جامع البيان : ٣٠٧/٨، ٣٠٨.
(٥) ديوان امرئ القيس : ٢٠٦.
(٦) دلالة الفعل على معنى فعل آخر بين المفسرين واللغويين (أطروحة دكتوراه) :١١٤، وينظر أحكام القرآن لابن العربي : ٥٣٣/١، والجامع لأحكام القرآن :١٧٢/٥، واللباب في علوم الكتاب :٣٦٤/٦.

تفسير ابن أبي حاتم لقوله تعالى:ﱡ □ □ □ □ □ ﱠ [٦]، إذ فسَّر (يُفرَق) بمعنى: يُكتَب[١] ، مستلهمًا رواية عكرمة عكرمة (ت١٠٥هـ) أن الحاجّ ببيت الله في ليلة القدر يُكتبون بأسمائهم وأسماء آبائهم ، فلا يُغادر أحدٌ من مَن كُتب اسمه، روى ذلك عكرمة وقرأ :ﱡ □ □ □ □ □ ﱠ ، فالمعنى عند ابن أبي حاتم بحسب هذه الرواية : يُكتب، لا يُبيَّن [٩].

ولا يقف الأمر في استلهام الثقافة التأريخية والحوادث التي مضت في بيان دلالات المفردات أو النصوص عند المفسرين فحسب، بل نجد كذلك أصحاب المعجمات يعطون معاني جديدة للمفردات على وفق ما تمليه عليهم الحوادث والثقافة التأريخية الإسلامية، من ذلك ما نجده عند ابن منظور (ت ٧١١هـ) الذي شرح معنى (اصطبِرْ) بـ(اقتصّ) ، ذلك أن عثمان بن عفان (رضي الله عنه) ضرب عمار بن ياسر (رضي الله عنه) على يده، فلما عوتب عثمان على ذلك مدّ يدَه لعمار ، وقال له : يا عمار اصطبِرْ ، أي : اقتصَّ[١٠].

وقد يستلهم المخاطَب الظواهر السلوكية والاجتماعية لأفراد المجتمع، فيبني عليها تحليل ما يقوله المتكلم ذلك أنه " يمكن أن يعتمد التحليل بشكل كبير على معرفة الأعراف الاجتماعية ـ الثقافية باعتبارها اساسًا للاستدلال "[١]. من ذلك تفسير الفرّاء لقوله تعالى:ﱡ □ □ □ بر □ □ بنبى ﱠ [٢] قال : " (وقَرْنَ في بيوتكنّ) من الوقار "[٣]، وقال وقال في حديثه عن التبرّج : " كانت المرأة إذ ذاك تلبس الدِّرْع من اللؤلؤ غير مخيط الجانبين . ويقال : كانت تلبس الثياب تبلغ المال لا تواري جسدها، فأُمِرْنَ ألّا يفعَلْنَ مثل ذلك "[٤]. فإذن نرى الفرّاء يذهب إلى أن (وقَرْنَ) : بمعنى الوقار، لا بمعنى الاستقرار مستدلًا في تفسيره هذا بما كانت نساء الجاهلية تمارسه من سلوك في لبس الملابس غير المحتشمة ، فأمرْنَ لذلك بعدم التبرج، فالظاهرة الاجتماعية التي كانت سائدة آنذاك دعت الفرّاء إلى القول بأن (وقَرْنَ): هو الأمر بالتزام الوقار في الملبس، لا التهتّك به، وعنده أن (وقرْنَ) لا يراد بها المكوث في البيت والاستقرار به ، بل يراد به الأمر بعدم ارتداء الملابس التي تذهب بوقار المرأة وكبريائها ومن السلوك الاجتماعيّ والعادات المقيتة ما يكون داعيًا لأن يؤمر المخاطَب بترك تلك التقاليد التي تنمي روح العداء واستمرار الدم بين أفراد المجتمع، وعند تطبيق ما أُمِر به المخاطَب تتحقق العملية التواصلية من ذلك ما روِي أن حيَّيْنِ من أحياء العرب اقتتلا، وكان أحدهما ذا طَوْل على الآخر، فقال الذي له طَوْل نقتل بالعبد منا الحرَّ منهم، ونقتل الرجل منهم بالأنثى منا، ونقتل بالرجل الرجلين منهم، وجعلوا جراحاتهم على الضعف من جراحات أولئك . فلما جاء الإسلام أنزل[٣] الله تعالى :ﱡ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □□ □ ﱠ

(٧) ينظر : تفسير ابن أبي حاتم :٣٢٨٧/١٠.
(٨) سورة الدخان :٤
(٩) ينظر تنوير المقباس من تفسير ابن عباس : ٦٩.
(١٠) ينظر : تفسير ابن أبي حاتم :٣٢٨٧/١٠.

(١) سورة الأحزاب :٣٣.
(٢) ينظر مجمع البيان :٢٦٤/١ـ ٢٦٥.

□ □ □ □ □□ □ □ □ □ □ □ □ ني ني □ ً [١] نبذًا لسلوك هؤلاء في أخذ الصاع صاعين ، وقوله تعالى : (فمن عفي له من أخيه شيءٌ) أراد بالأخ هنا المقتول ؛ إذ جعله اخًا للقاتل، أو أراد به القاتل ؛ إذ جعله اخًا للمقتول من باب أخوة الإسلام التي لم يقطعها القتل[٢] ، فسمّى كلًّا من المقتول أو القاتل أخًا لقبيله؛ لإحكام أواصر المودة التي يريدها الإسلام ؛ وليلغي الثأر المبالغ فيه ؛ لأنه يهدم المجتمع ، ويجعل نار الحرب مستعرة . فإذن لفظ (أخيه) يحتمل الدلالتين ، ولا تفضل دلالة منهما الدلالة الأخرى، أي : يراد بهما الطرفان : القاتل والمقتول؛ لتحقق الغاية من الرسالة الإبلاغية، وهي إقامة حدود الله تعالى ، والابتعاد عن الاقتتال . ولفظ(عُفِي) استعملت هنا دون استعمال كلمة (تُرِك)؛ لأن الأولى متداولة في باب الجنايات . يقول الزمخشريّ : " والعفو في باب الجنايات عبارة متداولة مشهورة في الكتاب والسّنة استعمال الناس، فلا يُعدل عنها إلى أخرى قلقة نابية عن مكانها"[٣]. نرى أن عملية التواصل قد تحققت باستعمال الألفاظ المتداولة بين الناس التي تختص بجانب معين من جوانب حياتهم كلفظ (عُفِي) ؛ إذ لكل جانب في الحياة والسلوك ما يختص به من ألفاظ لا يمكن استعمالها في جانب آخر ؛ لأن استعمال ألفاظ في غير جانبها الحياتيّ والسلوكيّ والاجتماعيّ لا يحقق التواصل بين المُلقي والمتلقي .إذن يتضح لنا من ما سبق أن المتلقي يمكن أن يستفيد من ثقافته واطلاعه على حيثيات النصّ في فهم النصّ والوقوف على ما يريده المتكلم، كما أن المتكلم يستحضر الظواهر الاجتماعية والسلوكية، والموروث التقليدي للمجتمع عند ذاك يلقي نصّه للمخاطَب الذي هو على علم بذلك أيضًا فيفسّر النصّ في ضوء هذا الركام المعرفيّ .

الخاتمة

بعد هذه الجولة في درس لسانيّ : (التداولية) وتأصيل جهود علماء العربية فيه نحوًا ودلالةً ، أستطيع أن أسجل ما توصلت إليه من نتائج :

١ــ ظهر من خلال البحث أن علماء العربية على علم بالتداولية فكرةً أو مضمونًا، وذلك من خلال ما وقفت عليه من نصوص كثيرة وردت فيها ألفاظ أو عبارات تشير إلى اهتمامهم بالعملية التداولية الجارية بين المتكلم والمخاطَب، ومن هذه الألفاظ : القصدية، النفعية، المخاطَب، المتكلم، استعمال الناس، متداولة، المحدَّث، الدَّوْر، اتصال مخاطباتهم ، إنزال المخاطَب منزلة المتكلم في معرفة الخبر...

٢ــ تتحقق التداولية أو التواصلية بين طرفيّ الكلام وهما المتكلم والمخاطَب عند استعمال لفظ في حقله المخصص له أي : في الاستعمال الذي درج عليه ابناء اللغة وذلك مثل لفظ (عُفِي) الذي لا يستعمل إلا في الجنايات، فإذا استبدل بلفظ آخر غير متعارف على استعماله في حقل الجنايات فلا تتحقق العملية التداولية التواصلية .

٣ــ يشترك كلّ من المتكلم والمخاطَب في معرفة ظروف النصّ وما يتصل به من ظواهر اجتماعية أو سلوكية عندئذٍ تتحقق العملية التواصلية في تحليل الخطاب الذي يحلله المخاطَب عندما يلقيه المتكلم .

---

(٣) سورة البقرة : ١٧٨.
(٤) ينظر فتح القدير : ١٧٩/١.
(٥) الكشاف : ٢٢٠/١.

٤ــ للاستعمال وكثرته دور واضح في اختزال شيء من النصّ أو التركيب، ولا تأثير لهذا الاختزال أو الاجتزاء في فهم السامع لمضمون النصّ أو التركيب، ذلك أن كلًا من المتحدث والمحدّثَ على علم بهذا المختزل، ولا يمكن للمتكلم أن يحذف شيئًا من كلامه ما لم يكن السامع قد خَبَر هذا الكلام وتعارف عليه.

٥ــ للسياق دور واضح في بيان المعنى المقصود إذا كان للمفردة أكثر من معنى، ذلك أن المفردة المتعددة المعاني تحمل كلّ طاقاتها التعبيرية الدلالية، ولا يضيق دائرتها الواسعة ويحصرها في معنًى مراد إلّا السياق ؛ لأنها ـ وهي خارجة عن السياق ـ عائمة المعنى .

٦ــ ينبغي أن يكون المتحدث والمحدَّث على علم بدلالات الألفاظ أو التراكيب، فإن لم يكن المحدَّث على بيّنة من معرفة معاني الألفاظ أو التراكيب فلا تتحقق الرسالة الإبلاغية التي يروم المتكلم إيصالها إلى السامع.

المصادر والمراجع

القرآن الكريم.

١ـ أحكام القرآن لابن العربيّ/ محمد بن عبد الله المعروف بابن العربيّ (ت ٥٤٣هـ) / راجع أصوله وخرّج أحاديثه وعلّق عليه محمد عبد القادر عطا / ط٣/ منشورات محمد علي بيضون / دار الكتب العلمية/ بيروت ـ لبنان ٢٠٠٣م ـ ١٤٢٤هـ .

٢ـ أدب الكاتب /عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوريّ(ت ٢٧٦هـ) / مراجعة د. درويش الجوَيديّ د.ط /صيدا ـ بيروت/ ١٤٢٥هـ ـ ٢٠٠٤م.

٣ـ ارتشاف الضرب من لسان العرب / أبو حيان الأندلسيّ (ت٧٤٥هـ) تحقيق وتعليق الدكتور مصطفى النماس / ط١/ مطبعة المدنيّ / القاهرة /١٤٠٨هـ ـ١٩٨٧م.

٤ـ أسباب النزول / علي بن أحمد الواحديّ النيسابوريّ (ت ٤٨٦هـ) / تحقيق مجد فتح السَّيِّد وخيري سعيد / د.ط/ المكتبة التوفيقية / القاهرة ـ مصر / د.ت.

٥ـ استراتيجيات الخطاب مقاربة لغوية تداولية / عبد الهادي بن ظافر الشهري/ ط١/ دار الكتاب الجديد المتحدة / بيروت /٢٠٠٤م.

٦ـ الأشباه والنظائر في النحو/ عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطيّ (ت ٩١١هـ) وضع حواشيه:غريد الشيخ /ط١/منشورات محمد علي بيضون / دار الكتب العلمية / بيروت ـ لبنان /١٤٢٢هـ ـ ٢٠٠١م.

٧ـ الأصول في النحو / محمد بن سهل بن السراج (ت٣١٦هـ) /تحقيق الدكتور عبد الحسين الفتليّ / ط٤/ مؤسسة الرسالة / بيروت ـ لبنان / ١٤٢٠هـ ـ ١٩٩٩م.

٨ـ أعلام الفكر الفلسفي المعاصر / فؤاد كامل / ط١/ دار الجيل ـ بيروت /١٤١٣هـ ـ ١٩٩٣م.

٩ـ الأفق التداوليّ ـ نظرية المعنى والسياق في الممارسة التراثية العربية / الدكتور إدريس مقبول / ط١/ عالم الكتب الحديث / الأردن / ٢٠١١م.

١٠ـ البحث اللسانيّ والسيميائيّ / مجموعة باحثين/ ندوة كلية الأداب والعلوم الإنسانية / الرباط / جامعة محمد الخامس/١٩٨١م.

١١ـ البحر المحيط في التفسير / محمد بن يوسف الشهير بأبي حيان الأندلسيّ / بعناية صدق محمد جميل / د.ط/ دار الفكر / بيروت ـ لبنان /١٤١٢هـ ـ ١٩٩٢م.

١٢ـ البرهان في علوم القرآن / بدر الدين محمد بن عبد الله الزركشيّ (ت ٧٩٤هـ) / تحقيق مصطفى عبد القادر عطا / ط١/ دار الكتب العلمية / بيروت ـ لبنان / ١٤٠٨هـ ـ ١٩٨٨م.
١٣ـ البيان والتبيين / عمرو بن بحر الجاحظ (ت ٢٥٥هـ) / تحقيق عبد السلام محمد هارون / د.ط / دار الجيل / بيروت / د.ت.
١٤ـ تأويل مشكل القرآن / أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوريّ / علّق عليه ووضع حواشيه وفهارسه ابراهيم شمس الدين / ط٢/ دار الكتب العلمية / بيروت ـ لبنان /٢٠٠٧م ـ ١٤٢٨هـ.
١٥ـ التداولية / جورج يول / ترجمة الدكتور قصي العتّابيّ /ط١/ الدار العربية للعلوم ناشرون / دار الأمان / الرباط /١٤٣١هـ ـ ٢٠١٠م.
١٦ـ التداولية عند علماء العرب ـ دراسة تداولية لظاهرة (الأفعال الكلامية) في التراث اللسانيّ العربيّ / الدكتور مسعود صحراوي /ط١/دار الطليعة للطباعة والنشر ـ بيروت /٢٠٠٥م.
١٧ـ تفسير القرآن العظيم / لابن أبي حاتم أبي محمد عبد الرحمن بن محمد بن إدريس الرازيّ ابن أبي حاتم (ت ٣٢٧هـ) تحقيق أسعد محمد الطيب / ط٣/ مكتبة نزار مصطفى الباز المملكة العربية السعودية/١٤١٩هـ.
١٨ـ التفسير الكبير/ الفخر الرازيّ (ت ٦٠٦هـ) ط١/ مكتب التحقيق دار إحياء التراث العربيّ / بيروت ـ لبنان / ٢٠٠٨م ـ ١٤٢٩هـ .
١٩ـ تنوير المقباس من تفسير ابن عباس/ جمعه مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروز أبادي (ت٨١٧هـ)/ دار الكتب العلمية/ لبنان /د.ت .
٢٠ـ ثلاث رسائل في إعجاز القرآن للرمانيّ والخطّابيّ وعبد القاهر الجرجانيّ في الدراسات القرآنية والنقد الأدبيّ / تحقيق محمد خلف الله أحمد و الدكتور محمد زغلول سلام / ط٥/
دار المعارف / القاهرة / د. ت.
٢١ـ جامع البيان عن تأويل آي القرآن / محمد بن جرير بن يزيد أبو جعفر الطبريّ (ت ٣١٠هـ) / تحقيق أحمد محمد شاكر/ ط١/مؤسسة الرسالة/ ١٤٢٠هـ ـ ٢٠٠٠م.
٢٢ـ الجامع لأحكام القرآن (تفسير القرطبيّ) / محمد بن أحمد بن أبي بكر القرطبيّ (ت٦٧١هـ / تحقيق أحمد البردونيّ وإبراهيم أطفيش / ط٢/ دار الكتب المصرية ـ القاهرة/ ١٣٨٤هـ ـ ١٩٦٤م.
٢٣ـ دلائل الإعجاز / عبد القاهر بن عبد الرحمن الجرجانيّ (ت ٤٧١هـ) / قرأه وعلّق عليه أبو فهر محمود محمد شاكر / ط٣/ مطبعة المدنيّ / المؤسسة السعودية بمصر/ ١٤١٣هـ ـ ١٩٩٢م.
٢٤ـ ديوان امرئ القيس /تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم /ط٥/ دار المعارف / القاهرة / د.ت .
٢٥ـ ديوان الحماسة : أبو تمام حبيب بن أوس الطائيّ (ت ٢٣١هـ) برواية أبي منصور موهوب ابن أحمد الجواليقيّ (ت ٥٤٠هـ) / تحقيق الدكتور عبد المنعم أحمد صالح / الجمهورية العراقية / دار الرشيد للنشر / ١٩٨٠م .
٢٦ـ ديوان شعر ذي الرُّمة / راجعه وقدّم له وأتم شروحه وتعليقاته زهير فتح الله / ط١/ دار صادر ـ بيروت / ١٩٩٥م.
٢٧ـ ديوان علي بن الجهم / خليل مردم بك / ط٣/ دار صادر / بيروت ـ لبنان / ١٩٩٦م.
٢٨ـ ديوان النابغة/ تحقيق فوزي عطوي / الشركة اللبنانية للكتاب / بيروت/ لبنان / ١٩٦٩م.
٢٩ـ الرسالة / الإمام محمد بن إدريس الشافعيّ (ت٢٠٤هـ) تحقيق وشرح أحمد محمد شاكر/ط١/مطبعة البابي الحلبيّ / مصر / ١٣٥٨هـ ـ ١٩٤٠م.

٣٠ـ شرح المفصل / موفق الدين يعيش بن علي بن يعيش (ت ٦٤٣هـ) / قدم له ووضع هوامشه وفهارسه الدكتور إميل بديع يعقوب / ط١/دار الكتب العلمية / بيروت ـ لبنان /١٤٢٢هـ ـ ٢٠٠١م.
٣١ـ شرح نقائض جرير والفرزدق . ألّفه ورواه أبو عبيدة مَعْرَ بن المثنى (ت ٢١١هـ) شرحه الدكتور محمد التونجيّ د.ط/ دار الجيل / بيروت / ١٤٢٢هـ ـ ٢٠٠٢م.
٣٢ـ الصورة النفسية في القرآن الكريم / دراسة أدبية / الدكتور محمود سليم محمد هياجنة / ط١/عالم الكتب الحديث ـ جدارا للكتاب العالميّ/ عمان ـ الأردن /١٤٢٨هـ ـ ٢٠٠٨م.
٣٣ـ العصر الجاهليّ / الدكتور شوقي ضيف / ط٨/ دار المعارف / القاهرة /د.ت.
٣٤ـ علم الدلالة / الدكتور أحمد مختار عمر /ط١/ مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع / الكويت / ١٤٠٢هـ ـ ١٩٨٢م.
٣٥ـ علم الدلالة التطبيقي في التراث العربيّ / الأستاذ الدكتور هادي نهر /ط٢/ عالم الكتب الحديث / إربد ـ الأردن/ ١٤٣٢هـ ـ ٢٠١١م.
٣٦ـ فتح القدير الجامع بين فنَّي الرواية والدّراية من علم التفسير / محمد بن علي بن محمد الشوكانيّ / د.ط/ دار الأرقم بن أبي الأرقم / بيروت ـ لبنان / د.ت.
٣٧ـ الفلسفة البراجماتية أصولها ومبادئها مع دراسة تحليلية في فلسفة مؤسّسها تشارس ساندرس بيرس / الدكتور علي عبد الهادي المهرج /ط١/ دار الكتب العلمية / بيروت ـ لبنان /٢٠٠٨م .
٣٨ـ الفلسفة والبلاغة / الدكتور عمارة ناصر /ط١/منشورات الاختلاف /الجزائر /٢٠٠٩م.
٣٩ـ فيض القدير شرح الجامع الصغير / زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين ابن علي ابن زين العابدين الحداديّ المناويّ القاهريّ (ت ١٠٣١هـ) / ط١/ المكتبة التجارية الكبرى /مصر / ١٣٥٦هـ.
٤٠ـ كتاب الأضداد / محمد بن القاسم الأنباريّ (٣٢٨هـ) / تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم / د.ط / المكتبة العصرية / صيدا ـ بيروت /٢٠١١م ـ ١٤٣٢هـ.
٤١ـ كتاب سيبويه / عمرو بن عثمان بن قنبر (ت ١٨٠هـ) / تحقيق عبد السلام محمد هارون / ط٣/مطبعة المدنيّ / القاهرة / ١٤٠٨هـ ـ ١٩٨٨م.
٤٢ـ الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل / محمود بن عم الزمخشريّ (ت٥٣٨هـ) وبهوامشه أربعة كتب / رتّبه وضبطه وصحّحه محمد عبد السلام شاهين /ط٣/ دار الكتب العلمية / بيروت ـ لبنان /٢٠٠٣م ـ ١٤٢٤هـ .
٤٣ـ اللامات / لأبي القاسم عبد الرحمن بن إسحاق الزجاجيّ (ت ٣٣٧هـ) / تحقيق الدكتور مازن المبارك / ط٢/ دار صادر ـ بيروت /١٤١٢هـ ـ ١٩٩٢م.
٤٤ـ اللباب في علوم الكتاب / عمر بن علي بن عادل (ت ٧٧٥هـ) / تحقيق الشيخ عادل أحمد عبد الموجود والشيخ علي محمد معوض/ ط١/ دار الكتب العلمية / بيروت/ ١٤١٩هـ ـ ١٩٩٨م.
٤٥ـ لسان العرب / محمد بن مكرم بن منظور الأفريقيّ المصريّ (ت ٧١١هـ) مراجعة الدكتور يوسف البقاعيّ وإبراهيم شمس الدين ونضال علي / ط١/مؤسسة الأعلميّ للمطبوعات /بيروت / ١٤٢٦هـ ـ ٢٠٠٥م.
٤٦ـ المتلقي في منهاج البلغاء وسراج الأدباء لحازم القرطاجنيّ / تسعديت فواري /د.ط/ اتحادالكتاب العرب / دمشق/٢٠٠٨م.

٤٧ـ مجمع الأمثال / أحمد بن محمد الميدانيّ / تحقيق محمد ابو الفضل إبراهيم /د.ط /المكتبة العصرية / صيدا ـ بيروت ٢٠٠٩م ـ ١٤٣٠هـ .

٤٨ـ مجمع البيان في تفسير القرآن / أبو علي الفضل بن الحسن الطبرسيّ (ت٥٤٨هـ) / تحقيق هاشم الرسوليّ المحلّاتيّ /د.ط/ دار إحياء التراث العربيّ / بيروت ـ لبنان /١٣٧٩ق ـ ١٣٣٩ش.

٤٩ـ معاني القرآن / يحيى بن زياد الفرّاء (ت ٢٠٧هـ) تحقيق أحمد يوسف نجاتي ومحمد علي النجار ، د.ط/ دار السرور / د.ت.

٥٠ـ المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم / وضعه محمد فؤاد عبد الباقي / دار الجيل /بيروت /١٤٠٨هـ ـ ١٩٨٨م .

٥١ـ معرفة اللغة / جورج يول / ترجمة الدكتور قصيّ العتابيّ /ط١/الدار العربية للعلوم ناشرون / دار الأمان / الرباط/١٤٣١هـ ـ ٢٠١٠م.

٥٢ـ مغني اللبيب عن كتب الأعاريب / أبو محمد عبد الله جمال الدين بن يوسف بن هشام الأنصاريّ (ت ٧١٦هـ) خرّج آياته وعلّق عليه أبو عبد الله علي عاشور الجنوبيّ /ط١/دار إحياء التراث العربيّ/بيروت ـ لبنان /١٤٢١هـ ـ ٢٠٠١م.

٥٣ـ المفردات في غريب القرآن /أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهانيّ (ت٥٠٢هـ) تحقيق محمد خليل عيتاني /ط٣/ دار المعرفة / بيروت ـ لبنان /١٤٢٢هـ ـ ٢٠٠١م.

٥٤ـ المقتضب / صنعة أبي العباس محمد بن يزيد المبرد (ت ٢٨٥هـ) / تحقيق محمد عبد الخالق عضيمة/د.ط/الجمهورية العربية المتحدة /لجنة إحياء التراث الإسلاميّ / د.ت.

٥٥ـ مقدمة في أصول التفسير/ ابن تيمية أحمد عبد الحليم (ت ٧٢٨هـ) / تحقيق الدكتور عدنان زرزور /ط١/ دار القرآن الكريم / الكويت /١٣٩١هـ ـ ١٩٧١م.

٥٦ـ مناهج البحث اللغويّ بين التراث والمعاصرة / الدكتور نعمة رحيم العزاويّ /د.ط/ مطبعة المجمع العلميّ العراقيّ/١٤٢١هـ ـ٢٠٠١م.

٥٧ـ نحو المعاني/ الدكتور عبد الستار الجواريّ /د.ط/ المؤسسة العربية للدراسات والنشر / بيروت /٢٠٠٦م.

٥٨ـ نظرية اللغة الأدبية / خوسيه ماريا ايفانوكس / ترجمة حامد أبو أحمد / دار غريب / القاهرة / ١٩٩١م.

٥٩ـ النكت في تفسير كتاب سيبويه/يوسف بن سليمان بن عيسى المعروف بالأعلم الشنتمريّ (ت ٤٧٦هـ) / تحقيق زهير عبد المحسن سلطان/ط١/ المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم / الكويت /١٤٠٧هـ ـ ١٩٨٧م.

٦٠ـ همع الهوامع في شرح جمع الجوامع / جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطيّ (ت٩١١هـ) / تحقيق أحمد شمس الدين /ط٢/ دار الكتب العلمية / بيروت ـ لبنان / ٢٠٠٦م ـ ١٤٢٧هـ .

٦١ـ وجوه القرآن /إسماعيل بن أحمد النيسابوريّ (ت ٤٣١هـ) / تحقيق الدكتور نجف عرشيّ / مراجعة ناصر النجفيّ / ط١/ مشهد/ مجمع البحوث الإسلامية /١٤٢٢هـ ـ ق /١٣٨٠ش.

٦٢ـ الوجوه والنظائر في القرآن الكريم / هارون بن موسى القارئ (ت نحو ١٧٠ هـ) / تحقيق الأستاذ الدكتور حاتم صالح الضامن / ط١/دار البشير ـ عمّان / ٢٠٠٢م.

الرسائل الجامعية

١ـ البحث الدلاليّ في كتب المعاني القرآن / عمار أمين الدَّدَوَ / رسالة ماجستير / كلية التربية ـ الجامعة المستنصرية/١٩٩٥م.

٢ـ التداولية في الفكر النقديّ / كاظم جاسم منصور الغّراويّ / أطروحة دكتوراه / جامعة بابل /١٤٣٣هـ ـ ٢٠١٢م.
٣ـ دلالة الفعل على معنى فعل آخر في القرآن الكريم بين المفسرين واللغويين/ حسين علي هادي المحنا/ (أطروحة دكتوراه) ١٤٣٥هـ ـ ٢٠١٤م.
٤ـ السياق والتوجيه النحويّ في القرآن الكريم / دراسة دلالية نحوية / تحسين قادر محمد / رسالة ماجستير / الجامعة المستنصرية /١٤٢٠هـ ـ ١٩٩٩م.
الدوريات
١ـ التداولية البعد الثالث في سيميو طيقاموريس / الدكتور عيد بليغ / مجلة فصول / ع٦٦/ القاهرة: ٢٠٠٥م.
٢ـ الجذور الفلسفية والنظرية اللّسانية ، الإشارة / بسام بركة / مجلة الفكر العربيّ المعاصر / مركز الإنماء القوميّ / بيروت / ع٣٠ـ ٣١/ ١٩٨٤م.
٣ـ النظرية القصدية في المعنى عند جرايس / الدكتور صلاح إسماعيل / حوليات الآداب والعلوم الإجتماعية/ مجلس البحث العلميّ / الحولية ٢٥/٢٠٠٥م.
شبكة المعلومات
١ـ التداولية منهج لسانيّ واستراتيجية لتحليل الخطاب / سعد بولنوار.
٢ـ التداولية وتحليل الخطاب الأدبيّ / راضية خفيف بو بكري ـ الجزائر .
٣ـ التداولية ومنزلتها في النقد الحديث / الدكتور رخرور إمحمد.